

ROCKSHOX

Rear Suspension



USER MANUAL

Rear Suspension
User Manual

Podręcznik użytkownika
zawieszenia tylnego

Brugervejledning til
bagaffjedring

Uživatelská příručka
k zadnímu tlumiči

Manual de utilizare a
suspensiei din spate

Εγχειρίδιο χρήστη
οπίσθιας ανάρτησης

SAFETY INSTRUCTIONS

You must read and understand the Safety Instructions document included with your product before proceeding with installation. Improperly installed components are extremely dangerous and could result in severe and/or fatal injuries. If you have any questions about the installation of these components, consult a qualified bicycle mechanic. This document is also available on www.sram.com.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem montażu musisz zapoznać się z załączonym do produktu dokumentem omawiającym zasady bezpieczeństwa i zrozumieć je. Niewłaściwie zainstalowane komponenty są bardzo niebezpieczne i mogą spowodować poważne i/lub śmiertelne obrażenia. W przypadku pytań dotyczących montażu tych komponentów skonsultuj się z wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym. Dokument jest również dostępny na stronie www.sram.com.

INSTRUKTIONER VEDR. SIKKERHED

Du skal læse og dokumentet med Sikkerhedsanvisninger, som fulgte med produktet, før du fortsætter med monteringen. Forkert monterede dele er ekstremt farlige og kan medføre alvorlige og/eller dødelige ulykker. Hvis du har nogen spørgsmål omkring monteringen af disse dele, skal du kontakte en kvalificeret cykelmekaniker. Dette dokument findes også på www.sram.com.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Než budete pokračovat v montáži, je třeba, abyste si přečetli dokument s bezpečnostními informacemi, dodávaný s produktem, a abyste mu porozuměli. Nesprávně nainstalované součásti jsou velmi nebezpečné a mohou zapříčinit závažná nebo dokonce smrtelná zranění. V případě jakýchkoli dotazů ohledně montáže těchto dílů se obraťte na kvalifikovaného mechanika jízdních kol. Tento dokument je rovněž k dispozici na webových stránkách www.sram.com.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Înainte de a începe instalarea trebuie să citiți și să înțelegeți documentul privind normele de protecție a muncii. Componentele montate incorect sunt extrem de periculoase și pot cauza accidente grave și/sau chiar mortale. Pentru întrebări referitoare la montarea acestor piese consultați un mecanic de biciclete calificat. Acest document este disponibil și la www.sram.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το έγγραφο των οδηγιών ασφάλειας που συνοδεύει το προϊόν σας πριν προχωρήσετε με την τοποθέτηση. Εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά είναι εξαιρετικά επικίνδυνα και μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή/και θανάσιμους τραυματισμούς. Αν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την τοποθέτηση των εξαρτημάτων αυτών, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων. Το έγγραφο αυτό είναι επίσης διαθέσιμο στη διεύθυνση www.sram.com.

Warranty and Trademark 5

Gwarancja i znak towarowy
Garanti og varemærke
Záruka a ochranné známky
Garanția și mărcile comerciale
Εγγύηση και εμπορικό σήμα

Tools and Supplies 6

Narzędzia i materiały eksploatacyjne
Værktøjer og midler
Nástroje a pomůcky
Scule și materiale
Εργαλεία και παρεχόμενα

Rear Shock Features 7

Cechy amortyzatorów tylnych
Dele på affjedringen
Parametry zadního tlumiče
Caracteristicile amortizorului din spate
Χαρακτηριστικά πίσω ανάρτησης

Air Springs 8

Sprężyny powietrzne
Luftfjedre
Vzduchové pružiny
Arcurile pneumatice
Ελατήρια αέρα

Coil Springs 9

Sprężyny śrubowe
Metalfjedre
Vinuté pružiny
Arcurile elicoidale
Ελικοειδή ελατήρια

Mount Options 10

Opcje montowania
Forskellige monteringer
Možnosti montáže
Opțiuni pentru montare
Επιλογές στερέωσης

Rebound (R) Adjust 11

Regulacja odbicia (R)
Justering af tilbageslag (R)
Seřízení odskoku (R)
Reglajul destinderii (R)
Ρύθμιση αναπήδησης (R)

Lever Identification 12

Ustalenie dźwigni
Identificering af greb
Identifikace páček
Identificarea manetei
Προσδιορισμ μοχλο

Low Speed Compression (LSC) Adjust 13

Regulacja tłumienia wolnej kompresji (LSC)
Justering af kompression ved lav hastighed (LSC)
Seřízení komprese pro nízké rychlosti (LSC)
Reglajul comprimării cu viteză redusă (LSC)
Ρύθμιση συμπίεσης χαμηλής ταχύτητας (LSC)

High Speed Compression (HSC) Adjust 14

Regulacja tłumienia szybkiej kompresji (HSC)
Justering af kompression ved høj hastighed (HSC)
Seřízení komprese pro vyšší rychlosti (HSC)
Reglajul comprimării cu viteză mare (HSC)
Ρύθμιση συμπίεσης υψηλής ταχύτητας (HSC)

Threshold (T) Adjust 15

Regulacja progu (T)
Justering af grænse (T)
Nastavení prahové hodnoty (T)
Reglajul pragului (T)
Ρύθμιση ορίου (T)

Lockout (L) Adjust 16

Regulacja blokady (L)
Justering af Lås, eller Lockout (L)
Nastavení uzamknutí (L)
Reglajul blocajului (L)
Ρύθμιση κλειδώματος (L)

Remote (R) Adjust 17

Regulacja pilota (R)
Justering af fjernbetjening (R)
Seřízení dálkového ovládání (R)
Reglajul cu ajutorul telecomenzii (R)
Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου (R)

Hydraulic Bottom Out 18

Hydrauliczny system antydobiciowy
Hydraulisk affjedring (Bottom-out)
Hydraulický doraz
Amortizarea hidraulică la comprimare completă
Υδραυλικός τερματισμός ανάρτησης

Mounting Hardware Installation 19

Montowanie elementów mocujących
Installation af monteringsbeslag
Montáž upevňovacích prvků
Utilizarea accesoriilor pentru montare
Τοποθέτηση υλικού στερέωσης

3-Piece Spacer 19

Rozpórka trzelementowa
Afstandsstykke i 3 dele
Distanční sada (3 díly)
Distanțierul din 3 piese
Διαχωριστικό 3 τεμαχίων

Shock Installation **22**

Montaż amortyzatora
Montering af affjedring
Montáž zadního tlumiče
Montarea amortizorului
Τοποθέτηση ανάρτησης

Shock Setup **23**

Konfiguracja amortyzatora
Opsætning af affjedring
Seřízení zadního tlumiče
Reglarea amortizorului
Αρχική ρύθμιση ανάρτησης

Set Sag - Air Shocks **24**

Ustal wartość ugięcia – amortyzatory powietrzne
Indstilling af udgangspunkt – luftaffjeder
Nastavení výchozího stlačení – vzduchové tlumiče
Reglarea comprimării statice – amortizoare pneumatice
Ρύθμιση βύθισης – Αναρτήσεις αέρα

Set Sag - Coil Shocks **31**

Ustal wartość ugięcia – amortyzatory sprężynowe
Indstilling af udgangspunkt – fjedre
Nastavení výchozího stlačení – pružinové tlumiče
Reglarea comprimării statice – amortizoare cu arcuri elicoidale
Ρύθμιση βύθισης – Ελικοειδείς αναρτήσεις

Tune Bottom Out - Air Shocks **37**

Reguluj poziom kompresji tłumienia – amortyzatory powietrzne
Indstil bundsikring (Bottom Out) – luftaffjeder
Vyladění dolní meze – vzduchové tlumiče
Reglajul capătului de cursă – amortizoare pneumatice
Συντονισμός κάτω στήριξης – Αναρτήσεις αέρα

Maintenance **42**

Konserwacja
Vedligeholdelse
Údržba
Întreținerea
Συντήρηση

Read the full warranty policy for your components at www.sram.com/warranty.

For information about trademarks used in this manual, visit www.sram.com/website-terms-of-use.

Pełne warunki gwarancji na komponenty można znaleźć na stronie www.sram.com/warranty.

Informacje na temat znaków towarowych stosowanych w niniejszej instrukcji można znaleźć na stronie www.sram.com/website-terms-of-use.

Læs den fulde garantipolitik for dine dele på www.sram.com/warranty.

Du kan se oplysninger om varemærker, der er anvendt i denne vejledning, på www.sram.com/website-terms-of-use.

Úplné záruční podmínky pro použité komponenty si můžete přečíst na stránce www.sram.com/warranty.

Informace o ochranných známkách použitých v této příručce najdete na stránce www.sram.com/website-terms-of-use.

Citiți politica de garanție completă pentru componentele dumneavoastră la www.sram.com/warranty.

Pentru informații referitoare la mărcile comerciale utilizate în acest manual vizitați www.sram.com/website-terms-of-use.

Διαβάστε την πλήρη πολιτική εγγύησης για τα εξαρτήματά σας στη διεύθυνση www.sram.com/warranty.

Για πληροφορίες σχετικά με τα εμπορικά σήματα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.sram.com/website-terms-of-use.

Highly specialized tools and supplies are required for the installation of your SRAM components. We recommend that you have a qualified bicycle mechanic install your SRAM components.

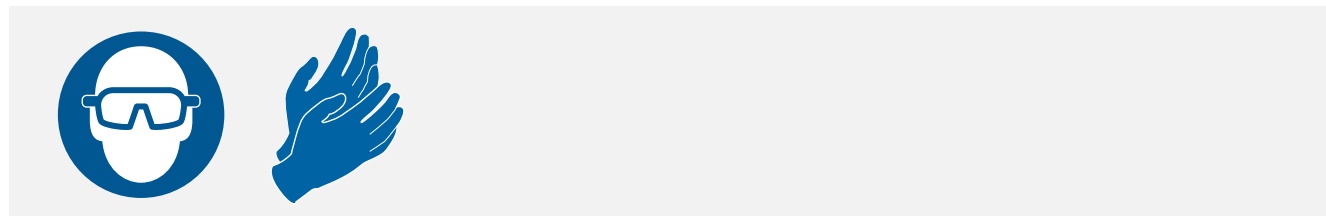
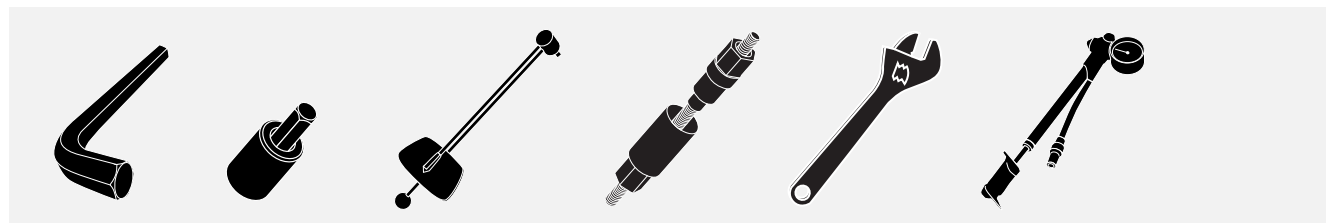
Do montażu komponentów SRAM wymaga się użycia specjalistycznych narzędzi i materiałów eksploatacyjnych. Zaleca się zlecenie montażu komponentów SRAM wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

Der kræves meget specielle værktøjer og materialer til montering af dine SRAM-dele. Vi anbefaler, at du får en kvalificeret cykelmekaniker til at montere dine SRAM-dele.

K montáži součástí SRAM jsou potřeba vysoce specializované nástroje a pomůcky. Montáž součástí SRAM doporučujeme přenechat kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.

Pentru montarea componentelor SRAM sunt necesare scule și materiale speciale. Recomandăm ca montarea componentelor SRAM să se facă de un mecanic de biciclete calificat.

Απαιτούνται εξαιρετικά εξειδικευμένα εργαλεία και παρεχόμενα για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM. Συνιστούμε να γίνεται η τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM από επαγγελματίες μηχανικό ποδηλάτων.



Rear Shock Features

Cechy amortyzatorów tylnych

Dele på affjedringen

Parametry zadního tlumiče

Caracteristicile amortizorului din spate

Χαρακτηριστικά πίσω ανάρτησης

Configurations and features vary by shock model. Go to www.sram.com/rockshox for additional product information.

Konfiguracja i cechy zależne są od modelu amortyzatora. Aby uzyskać dodatkowe informacje, odwiedź stronę www.sram.com/rockshox.

Konfigurationer og funktioner kan variere på de forskellige modeller. Se flere produktinformationer på www.sram.com/rockshox.

Konfigurace a parametry se mohou podle modelu zadního tlumiče lišit. Další informace o produktu najdete na adrese www.sram.com/rockshox.

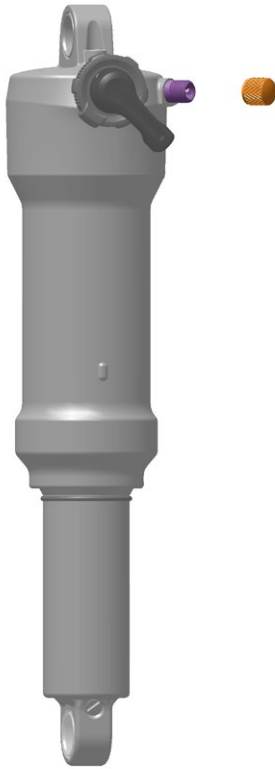
Configurația și caracteristicile diferă în funcție de modelul amortizorului. Pentru mai multe informații despre acest produs vizitați www.sram.com/rockshox.

Οι διαμορφώσεις και τα χαρακτηριστικά διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της ανάρτησης. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.sram.com/rockshox για πρόσθετες πληροφορίες προϊόντων.

Air Springs
Sprężyny powietrzne

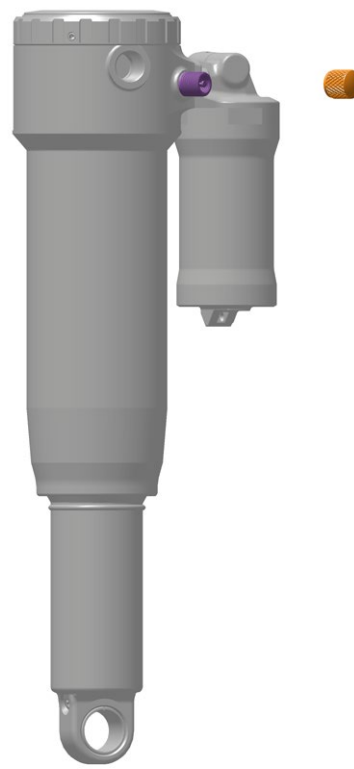
Luftfjedre
Vzduchové pružiny

Arcurile pneumatice
Ελατήρια αέρα



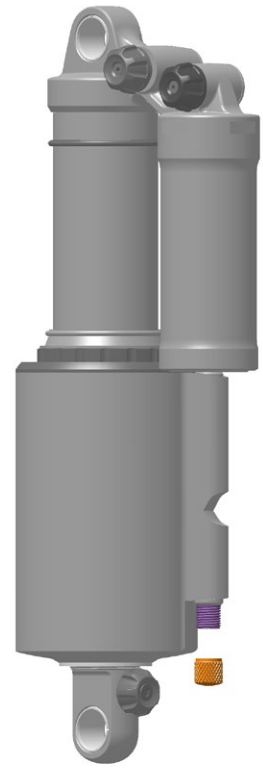
To adjust air spring pressure, remove the air cap, attach a high pressure shock pump to the air inflation valve and inflate to the desired pressure.

Aby wyregulować ciśnienie sprężyn powietrznych, usuń kapturek zaworu powietrza, przyłącz wysokociśnieniową pompkę do zaworu pompowania powietrza i pompuj powietrze do momentu osiągnięcia wymaganego ciśnienia.



For at justere fjedertrykket skal man fjerne luftthætten, fastgøre en affjedningspumpe til luftventilen og puste op til det ønskede tryk.

Chcete-li nastavit tlak ve vzduchové pružině, odstraňte nejprve vzduchový uzávěr, připojte vysokotlakou pumpičku na ventilek pro nahuštění a natlakujte tlumič na požadovaný tlak.



Pentru a regla presiunea arcului pneumatic demontați capacul, conectați o pompă de înaltă presiune pentru amortizoare la supapa de aer și pompați până la atingerea presiunii dorite.

Για να ρυθμίσετε την πίεση του ελατηρίου αέρα, αφαιρέστε το καπάκι αέρα, προσαρτήστε μια αντλία ανάρτησης υψηλής πίεσης στη βαλβίδα φουσκώματος με αέρα και φουσκώστε ως την επιθυμητή πίεση.



Remove/Loosen
Demontuj/Poluzuj

Fjern/løsn
Odmontovat/
uvolnit

Demontare/slăbire
Αφαίρεση/
Χαλάρωση



Adjust
Reguluj

Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή

Coil Springs Sprężyny śrubowe

Consult the manufacturer of your frame for the recommended coil spring rate.

Install a spring with the correct spring rate, and rotate the spring preload adjuster to increase or decrease spring preload.

Aby ustalić zalecany współczynnik sztywności sprężyn dla twojej ramy, skontaktuj się z producentem.

Zamontuj sprężynę o właściwym współczynniku sztywności i obróć regulator napięcia wstępnego, by zwiększyć lub zmniejszyć napięcie wstępne sprężyny.

Metalfjedre Vinuté pružiny

Spørg producenten af din ramme for anbefalede hårdhed.

Monter en fjeder med korrekt hårdhed og roter fjederspændingen for at spænde eller løsne fjederens spænding.

Doporučenou tuhost zjistíte u výrobce svého rámu.

Namontujte pružinu se správnou tuhostí a potom otáčením předpětového regulátoru zvýšte nebo snižte předpětí pružiny.

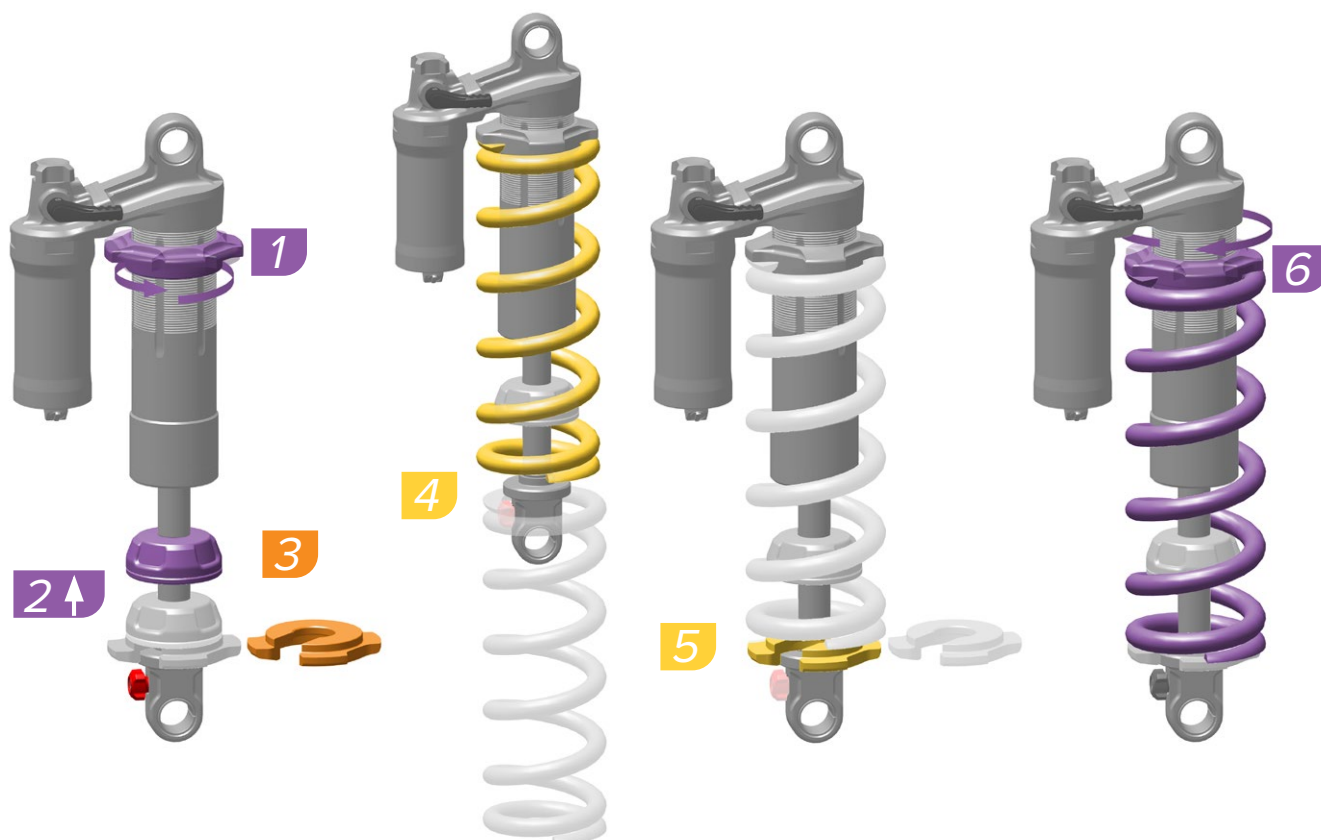
Arcurile elicoidale Ελικοειδή ελατήρια

Pentru rata de rigiditate a arcului recomandată consultați producătorul cadrului.

Montați un arc având rata corectă și rotiți reglajul de pretensionare pentru a mări sau a reduce pretensionarea arcului.

Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του σκελετού σας για την συνιστώμενη ονομαστική τιμή ελικοειδούς ελατηρίου.

Τοποθετήστε ελατήριο με τη σωστή ονομαστική τιμή ελατηρίου, και περιστρέψτε το ρυθμιστή προφορτίου ελατηρίου για αύξηση ή μείωση του προφορτίου του ελατηρίου.



Adjust
Reguluj

Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή



Remove/Loosen
Demontuj/Poluzuj

Fjern/Løsn
Odmontovat/
uvolit

Demontare/slăbire
Αφαίρεση/
Χαλάρωση



Install
Montuj

Monter
Namontovat

Montare
Τοποθέτηση

Mount Options
Opcje montowania

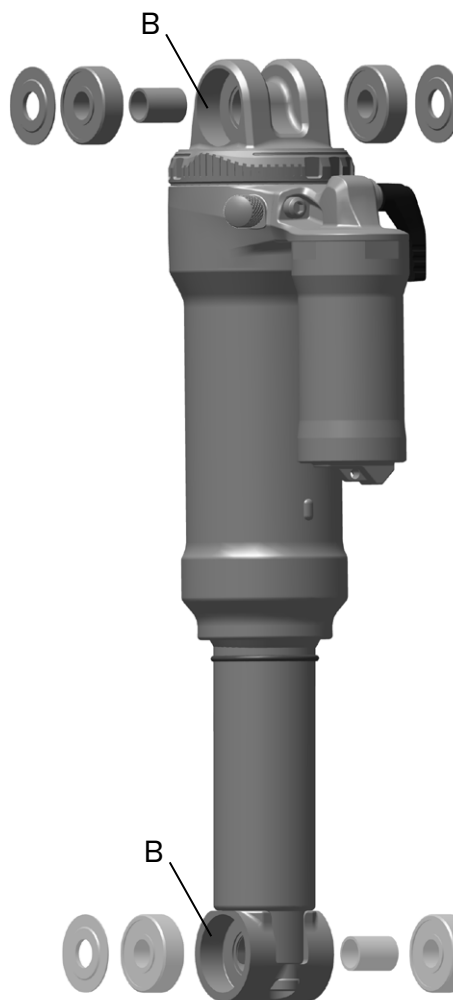
Forskellige monteringer
Možnosti montáže

Opțiuni pentru montare
Επιλογές στερέωσης



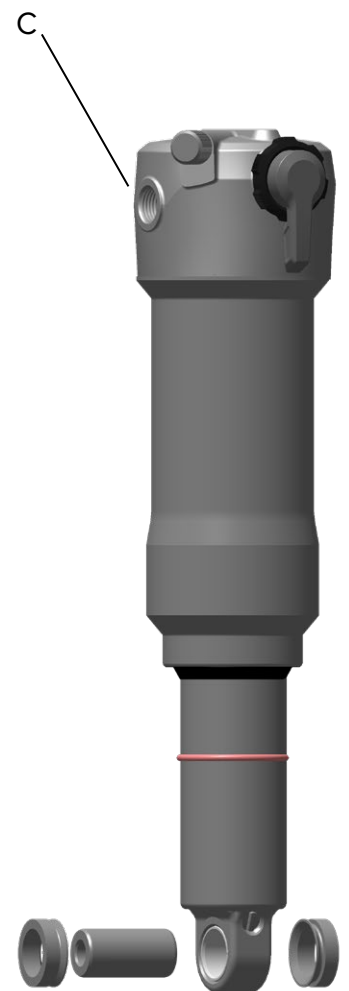
- A. 3-Piece Spacer
- B. Bearing
- C. Trunnion

- A. Rozpórka trzylementowa
- B. Łożysko
- C. Czop



- A. 3-delt afstandsstykke
- B. Kugleleje
- C. Akseltap

- A. Distanční sada (3 díly)
- B. Ložisko
- C. Čep



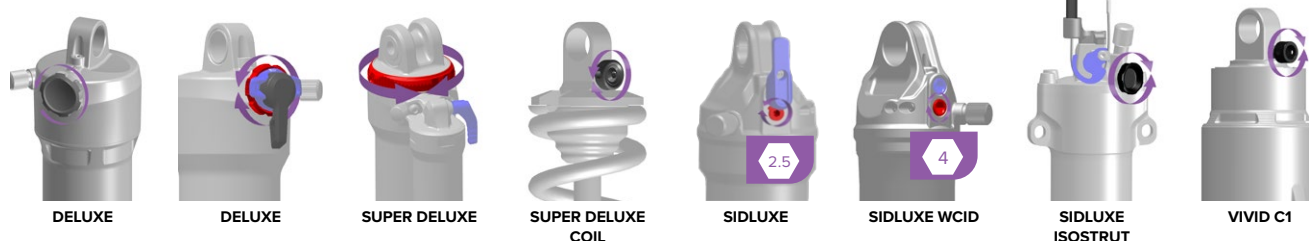
- A. Distanțier din 3 piese
- B. Lagār
- C. Ax filetat

- A. Διαχωριστικό 3 τεμαχίων
- B. Ρουλεμάν
- C. Πείρος

Rebound (R) Adjust Regulacja odbicia (R)

Justering af tilbageslag (R) Seřizení odskoku (R)

Reglajul destinderii (R) Ρύθμιση αναπήδησης (R)



Rebound damping controls suspension rebound speed after compression.

Suspension rebound speed affects wheel contact with the ground, which affects control and efficiency. The shock should rebound quickly enough to maintain wheel traction without feeling 'bouncy'. Too much rebound damping will not allow the shock to rebound quickly enough for the next bump.

To increase rebound damping, rotate the knob clockwise. To decrease rebound damping, rotate the knob counter-clockwise.

Tłumienie odbicia kontroluje odbicie zawieszenia po poddaniu go naciskowi.

Prędkość odbicia zawieszenia wpływa na kontakt kół z nawierzchnią, co może mieć wpływ na kontrolę nad rowerem i jego sprawność. Amortyzator powinien dokonać odbicia dostatecznie szybko, by zachować trakcję kół bez powodowania wrażenia odbijania się. Nadmierne tłumienie odbicia nie pozwoli amortyzatorowi powrócić do pozycji wyjściowej dostatecznie szybko przed napotkaniem kolejnego wyboju.

Aby zwiększyć tłumienie odbicia, obróć pokrętkę w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Aby zmniejszyć tłumienie odbicia, obróć pokrętkę w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.

Tilbageslag dæmperen kontrollerer hvor hurtigt affjedringen slår tilbage (rebound) efter den er presset sammen.

Hastigheden af affjedringens tilbageslag påvirker hjulenes kontakt med jorden, som igen påvirker kontrollen og effektiviteten. Affjedringen bør slå tilbage hurtigt nok til at bibeholde hjulenes trækraft uden at virke 'hoppende'. Hvis tilbageslaget dæmpes for meget vil affjedringen ikke kunne slå tilbage hurtigt nok til at være klar til næste bump.

For at øge dæmpning af tilbageslag skal knappen drejes med uret. For at mindske dæmpning af tilbageslag skal knappen drejes mod uret.

Tlumičící mechanismus odskoku reguluje rychlost, s jakou se pružina po stlačení vrací do výchozí polohy.

Rychlost odskoku odpružení ovlivňuje dobu kontaktu kola s podložkou, což má vliv na ovladatelnost a adhezi kola. Tlumič by měl mít dostatečný rychlý odskok, při kterém je zajištěna co nejlepší adheze, aniž by měl jezdec pocit „poskakování“ kola na nerovnostech. Příliš velké tlumení neumožní tlumiči dostatečně rychlý návrat před následující nerovností.

Chcete-li dosáhnout většího utlumení odskoku, otáčejte ovladačem po směru hodinových ručiček. Chcete-li dosáhnout menšího utlumení odskoku, otáčejte ovladačem proti směru hodinových ručiček.

Amortizarea destinderii controlează destinderea suspensiei după comprimare.

Viteza de destindere influențează contactul roții cu solul, care, la rândul său, afectează controlul și eficiența. Amortizorul trebuie să se destindă suficient de rapid pentru a asigura o tracțiune suficientă a roții, fără însă a crea senzația că roata sare pe sol. O amortizare prea mare a destinderii nu permite amortizorului să se destindă suficient de rapid pentru obstacolul următor.

Pentru a mări forța de amortizare a destinderii roțiți reglajul spre dreapta. Pentru a reduce forța de amortizare a destinderii roțiți reglajul spre stânga.

Η απόσβεση αναπήδησης ελέγχει την ταχύτητα αναπήδησης της ανάρτησης μετά από συμπίεση.

Η ταχύτητα αναπήδησης της ανάρτησης επηρεάζει την επαφή του τροχού με το έδαφος, και συνεπώς επηρεάζει τον έλεγχο και την αποδοτικότητα. Η ανάρτηση θα πρέπει να αναπηδά αρκετά γρήγορα ώστε να διατηρείται η έλξη του τροχού χωρίς να δίνει την αίσθηση ότι «πηδάει». Υπερβολική απόσβεση αναπήδησης δεν επιτρέπει στην ανάρτηση να αναπηδήσει αρκετά γρήγορα για το επόμενο σαμαράκι.

Για αύξηση της απόσβεσης αναπήδησης, περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα δεξιά. Για μείωση της απόσβεσης αναπήδησης, περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα αριστερά.

Lever Identification

Ustalenie dźwigni

Identificering af greb

Identifikace páček

Identificarea manetei

Προσδιορισμ μοχλο

The compression, threshold, and lockout levers can look similar between shocks. To identify whether your shock has a compression, threshold, or lockout lever, refer to the product page for your shock at www.sram.com/rockshox.

Dźwignie dobicia, progę i blokady mogą wyglądać podobnie w przypadku różnych amortyzatorów. Aby ustalić, czy twój amortyzator ma dźwignie dobicia, progę i blokady, skorzystaj ze strony produktu odnoszącej się do twojego amortyzatora dostępną pod adresem www.sram.com/rockshox.

Greb til kompression, grænse og lås kan se ens ud på forskellige affjedringer. For at finde ud af om din affjedring har greb til kompression, grænse eller lås skal du se produktsiden for din affjedring på www.sram.com/rockshox.

Páčky pro nastavení komprese, prahové hodnoty a zámku mohou na různých tlumičích vypadat podobně. Informace o tom, zda má váš tlumič páčku pro nastavení komprese, prahové hodnoty nebo zámku, najdete na produktové stránce k vašemu tlumiči na stránkách www.sram.com/rockshox.

Manetele de comprimare, prag și blocare pot avea un aspect similar la amortizoare diferite. Pentru a identifica dacă amortizorul are manetă de comprimare, prag sau blocare, consultați pagina produsului pentru amortizorul respectiv de la www.sram.com/rockshox.

Οι μοχλοί συμπίεσης, ορίου και κλειδώματος μπορεί να μοιάζουν μεταξύ αμορτισέρ. Για να προσδιορίσετε εάν το αμορτισέρ διαθέτει μοχλό συμπίεσης, ορίου ή κλειδώματος, ανατρέξτε στη σελίδα προϊόντος για το δικό σας αμορτισέρ στη διεύθυνση www.sram.com/rockshox.

Low Speed Compression (LSC)

Adjust

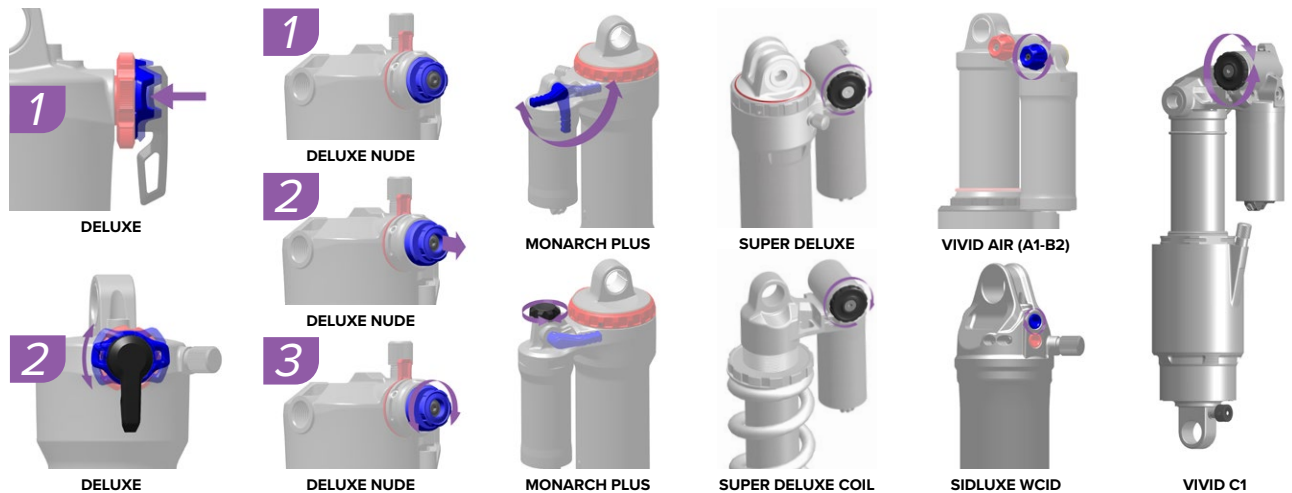
Regulacja tłumienia wolnej kompresji (LSC)

Justering af kompression ved lav hastighed (LSC)

Seřízení komprese pro nízké rychlosti (LSC)

Reglajul comprimării cu viteză redusă (LSC)

Ρύθμιση συμπίεσης χαμηλής ταχύτητας (LSC)



Low Speed Compression (LSC) damping controls shock compression speed during slow compression stroke scenarios, such as rider weight transfer, small impacts, and cornering, which improves control and efficiency.

Too much compression damping makes the suspension feel too firm over bumps.

To increase or decrease compression damping, rotate the knob or lever in the direction or position indicated on the shock.

Technologia tłumienia dobicia niskiej prędkości (LSC) kontroluje prędkość dobijania amortyzatora w momentach wywierania niewielkiego ciśnienia, np. przypadki przesunięcia masy ciała rowerzysty, niewielkie wyboje czy skręcanie, co poprawia kontrolę nad rowerem i jego sprawność.

Nadmierne tłumienie dobicia sprawia, że podczas jazdy po wybojach rower robi wrażenie sztywnego.

Aby zwiększyć lub zmniejszyć tłumienie kompresji, obróć pokrętkę lub dźwignię w kierunku lub do położenia wskazanego na amortyzatorze.

Affjedring til kompression ved lav hastighed (LSC) kontrollerer, hvor hurtigt støddæjringen komprimeres, når den udsættes for langsom komprimering, såsom overførsel af rytterens vægt, lette påvirkninger og når der drejes om hjørner, hvilket forbedrer kontrol og effektivitet.

For meget dæmpning af kompressionen gør, at affjedringen føles for fast over bump.

For at øge eller mindske dæmpning af kompression skal knappen eller grebet drejes i den retning, eller til den position, der er angivet på støddæmperen.

Tlumičí mechanismus komprese pro nízké rychlosti (LSC) reguluje rychlost stlačení pružiny ve fázích pomalého stlačení, například při přenášení váhy jezdce, slabých rázech nebo projíždění zatáček, což má kladný vliv na ovladatelnost a adhezi kola.

Příliš velké tlumení komprese způsobí, že odpružení bude při přejíždění nerovností působit příliš tvrdě.

Chcete-li dosáhnout většího nebo naopak menšího utlumení komprese, otáčejte ovladačem nebo páčkou v příslušném směru nebo do příslušné polohy označené na tlumiči.

Amortizarea comprimării cu viteză redusă (LSC) controlează viteza de comprimare a amortizorului în situații în care comprimarea are loc lent, cum sunt, de exemplu, transferul greutății biciclistului, impacturile mici și în viraje, îmbunătățind controlul și eficiența.

O amortizare prea mare a comprimării creează o senzație de rigiditate a suspensiei pe teren denivelat.

Pentru a mări sau a reduce forța de amortizare a comprimării rotiți reglajul sau maneta în direcția sau poziția indicată pe amortizor.

Η απόσβεση συμπίεσης χαμηλής ταχύτητας (LSC) ελέγχει την ταχύτητα συμπίεσης της ανάρτησης στη διάρκεια σεναρίων αργής διαδρομής συμπίεσης, όπως κατά τη μεταφορά βάρους του ποδηλάτη, μικρών κρούσεων, και στριψίματος σε γωνίες, με αποτέλεσμα την βελτίωση του ελέγχου και της αποδοτικότητας.

Υπερβολική απόσβεση συμπίεσης δίνει μια υπερβολικά σκληρή αίσθηση της ανάρτησης στα σαμαράκια.

Για αύξηση ή μείωση της απόσβεσης συμπίεσης, περιστρέψτε τον διακόπτη ή τη maneta προς την κατεύθυνση ή τη θέση που υποδεικνύεται στην ανάρτηση.



High Speed Compression (HSC) Adjust

Regulacja tłumienia szybkiej kompresji (HSC)

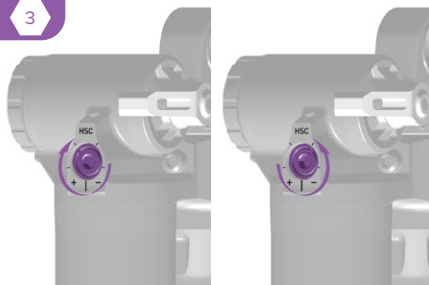
Justering af kompression ved høj hastighed (HSC)

Seřízení komprese pro vyšší rychlosti (HSC)

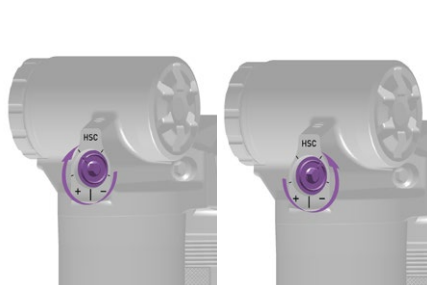
Reglajul comprimării cu viteză mare (HSC)

Ρύθμιση συμπίεσης υψηλής ταχύτητας (HSC)

3



SUPER DELUXE C1



SUPER DELUXE COIL B1



VIVID C1

High Speed Compression (HSC) damping controls compression speed during quick compression stroke scenarios such as large and square-edge bumps, and drops.

Increased HSC damping can prevent harsh compression stroke bottom out. Too much HSC damping can increase harshness over moderate size bumps.

To increase or decrease HSC damping, rotate the knob in the direction indicated on the knob.

Tłumienie szybkiej kompresji (HSC) zabezpiecza przed zbyt szybkim ugięciem oraz dobijaniem się zawieszenia, np. podczas napotkania dużych wybojów i wybojów o kanciastych brzegach oraz podczas uskoków.

Zwiększone tłumienie szybkiej kompresji HSC może zapobiec gwałtownemu dobieciu amortyzatora. Nadmierne tłumienie szybkiej kompresji HSC może skutkować niekomfortową jazdą po wybojach średniej wielkości.

Aby zwiększyć lub zmniejszyć tłumienie szybkiej kompresji HSC, obróć pokrętkę w kierunku wskazanym na pokrętkę.

Kompression ved høj hastighed (HSC) er beregnet til situationer med hurtig kompression, for eksempel ved store og kantede bump samt drops.

Øget dæmpning ved høj hastighed kan forhindre, at kompressionen eller affjedringen bunder ud. For meget dæmpning ved høj hastighed kan øge fastheden over bump af moderat størrelse.

For at øge eller mindske dæmpning af kompression ved høj hastighed skal knappen drejes i den retning, der er angivet på knappen.

Parametr komprese pro vyšší rychlosti (HSC – High Speed Compression) reguluje rychlost stlačení pružiny ve fázích prudkého stlačení, například na velkých hrbolech, při přejíždění překážek s pravouhlym profilem nebo při skocích.

Vyšší hodnota tlumení HSC může zabraňovat nešetrnému stlačování pružiny v oblasti dorazu. Příliš vysoká hodnota tlumení HSC může zvyšovat tvrdost při přejíždění hrbolů střední velikosti.

Chcete-li dosáhnout většího nebo naopak menšího utlumení komprese HSC, otáčejte ovladačem v příslušném směru označeném na tlumiči.

Comprimarea cu viteză mare (HSC) controlează viteza de comprimare a amortizorului în situații în care comprimarea are loc rapid, cum este, de exemplu, în cazul obstacolelor mari și cu muchii sau al săriturilor.

Mărirea amortizării HSC poate preveni o comprimare totală dură. O amortizare HSC prea mare poate duce la creșterea rigidității suspensiei la trecerea peste obstacole medii.

Pentru a mări sau a reduce amortizarea HSC rotiți butonul în direcția indicată pe acesta.

Η απόσβεση συμπίεσης υψηλής ταχύτητας (HSC) ελέγχει την ταχύτητα συμπίεσης σε περιστάσεις γρήγορης διαδρομής συμπίεσης, όπως σε μεγάλα σαμαράκια και σαμαράκια με τετράγωνες άκρες και πτώσεις.

Η αυξημένη απόσβεση HSC μπορεί να αποτρέψει τον σκληρό τερματισμό της διαδρομής συμπίεσης. Η πολύ μεγάλη απόσβεση HSC μπορεί να αυξήσει την σκληρότητα σε σαμαράκια μέτριοι μεγέθους.

Για αύξηση ή μείωση της απόσβεσης HSC, περιστρέψτε τον διακόπτη προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στον διακόπτη.



Adjust
Reguluj

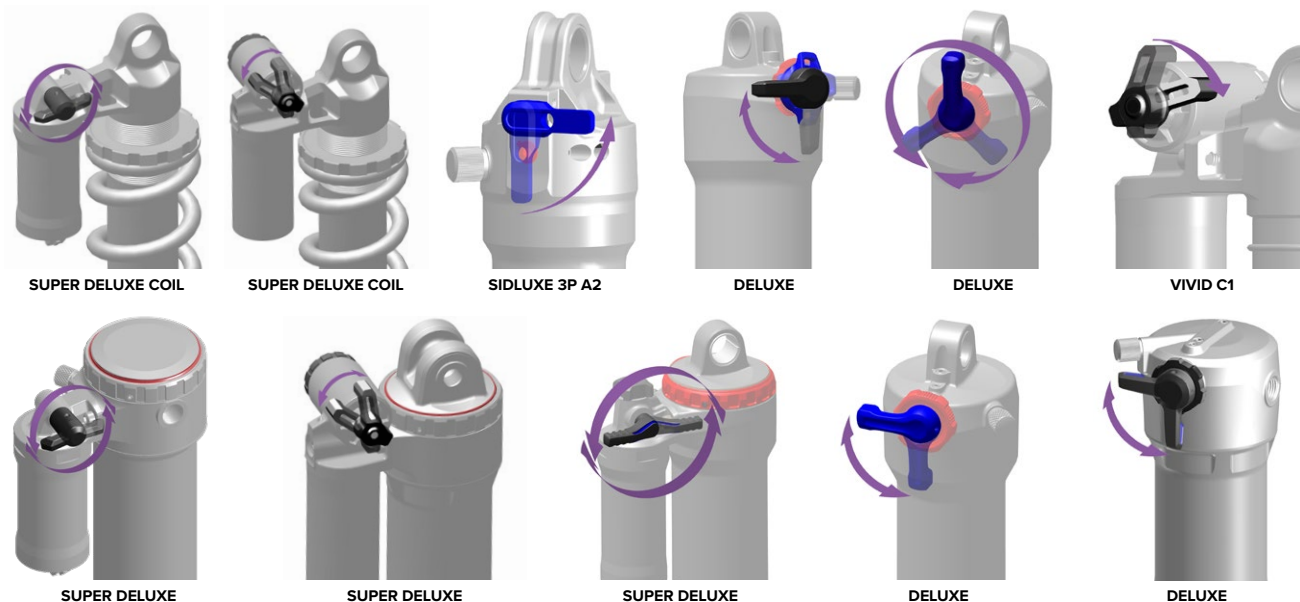
Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή

Threshold (T) Adjust
Regulacja proggu (T)

Justering af grænse (T)
Nastavení prahové hodnoty (T)

Reglajul pragului (T)
Ρύθμιση ορίου (T)



The **Threshold**, or 'Pedal', setting prevents the shock from compressing until moderate impact or downward force occurs.

Use the Threshold setting to increase pedaling efficiency on flat, rolling, and smoother terrain.

To activate the Threshold setting, rotate the lever, or actuate the remote, to the threshold position indicated on the shock.

Ustawienie wartości **Progu**, inaczej „Pedał”, uniemożliwia amortyzatorowi poddawanie się do momentu napotkania wyboju lub zgiębnienia o średniej wielkości.

Korzystaj z ustawienia wartości Progu, by zwiększyć sprawność pedałowania po płaskim, lekko pofalowanym, gładszym terenie.

Aby aktywować ustawienie wartości Progu, obracaj dźwignię, lub skorzystaj z pilota, do wartości proggu wskazanej na amortyzatorze.

Indstillingen Grænse (**Threshold**), eller 'Pedal' forhindrer, at affjedringen komprimerer, før der opstår moderate påvirkninger eller pres nedad.

Brug denne indstilling for at øge pedalernes effektivitet på fladt, bølgende eller jævnt terræn.

For at aktivere Grænse-indstillingen, skal grebet drejes, eller fjernbetjeningen udløses til positionen for grænsen angivet på affjedringen.

Nastavení **prahové hodnoty**, pro šlapání zabraňuje tomu, aby docházelo ke stlačení tlumiče dříve než při středních rázech nebo středně velké síle působící ve svislém směru.

Nastavením uzamknutí zvýšíte účinnost šlapání na maximum, což je optimální zejména na hladké silnici nebo v mírném či málo zvlněném terénu.

Chcete-li aktivovat nastavení prahové hodnoty, otočte páčku nebo aktivujte dálkové ovládání do polohy prahové hodnoty, vyznačené na tlumiči.

Reglajul **pragului**, sau al „pedalei”, previne comprimarea amortizorului până la apariția unui impact sau a unei forțe normale moderate.

Pragul poate fi utilizat pentru a mări eficiența pedalării pe teren plan, delurit sau neted.

Pentru a activa reglajul pragului rotiți maneta, sau acționați telecomanda, în poziția de prag indicată pe amortizor.

Η ρύθμιση **ορίου**, ή «πεταλιού», αποτρέπει τη συμπίεση της ανάρτησης μέχρι να προκύψει μέτρια κρούση ή κατωφερής δύναμη.

Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση ορίου για να αυξήσετε την αποδοτικότητα πεταλαρίσματος σε επίπεδο, κατηφορικό και ομαλότερο έδαφος.

Για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση ορίου, περιστρέψτε το μοχλό, ή ενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο, στη θέση ορίου που υποδεικνύεται στην ανάρτηση.

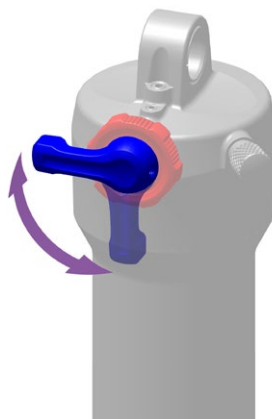
Lockout (L) Adjust
Regulacja blokady (L)

Justering af Lås, eller Lockout (L)
Nastavení uzamknutí (L)

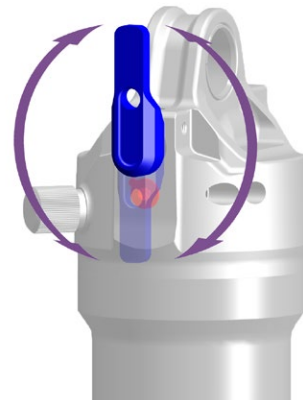
Reglajul blocajului (L)
Ρύθμιση κλειδώματος (L)



DELUXE



DELUXE



SIDLUXE

The **Lockout** setting prevents the shock from compressing until significant impact or downward force occurs. The shock will compress when force exceeds damper blow-off circuit resistance.

Use the Lockout setting for maximum pedaling efficiency on smooth or rolling terrain.

Rotate the lever, or actuate the remote, to lock and unlock the compression damper.

Ustawienie wartości **Blokady** uniemożliwia amortyzatorowi poddawanie się do momentu napotkania wyboju lub zgrębień o znacznej wielkości. Amortyzator podda się, gdy siła przekroczy wartość oporową upustu w układzie tłumika.

Korzystaj z ustawienia wartości Blokady dla uzyskania maksymalnej sprawności pedałowania po gładkim, lekko pofałdowanym terenie.

Obracaj dźwignię lub skorzystaj z pilota, by włączać i wyłączać tłumik ciśnieniowy.

Indstillingen Lås, (**Lockout**) forhindrer, affjedringen i at komprimere, før der opstår et signifikant eller nedadgående pres. Affjedringen vil komprimere, når presset overstiger dæmperens indbyggede modstand.

Brug indstillingen Lås (Lockout) for at få maksimal effekt med pedalerne på jævnt eller bølgende terræn.

Drej grebet eller udløs fjernbetjeningen for at låse kompressionsdæmperen eller låse den op.

Nastavení **uzamknutí** zabraňuje tomu, aby docházelo ke stlačení tlumiče dřívě než při intenzivních rázech nebo velké síle působící ve svislém směru. Tlumič se stlačí v okamžiku, kdy síla překoná odpor aktivního mechanismu tlumiče.

Nastavením uzamknutí zvýšíte účinnost šlapání na maximum, což je optimální zejména v mírném či jen málo zvlněném terénu.

Chcete-li kompresní tlumič zamknout nebo odemknout, otočte páčku nebo aktivujte dálkové ovládání.

Reglajul **blocajului** previne comprimarea amortizorului până la apariția unui impact sau a unei forțe normale semnificative. Amortizorul se comprimă când forța depășește rezistența circuitului de evacuare.

Blocajul poate fi utilizat pentru a obține o eficiență maximă a pedalării pe teren plan sau delurit.

Pentru a bloca sau a debloca amortizarea comprimării rotiți maneta sau acționați telecomanda.

Η ρύθμιση **κλειδώματος** αποτρέπει τη συμπίεση της ανάρτησης μέχρι να προκύψει σημαντική κρούση ή κατωφερής δύναμη. Η ανάρτηση θα συμπιεστεί όταν η δύναμη υπερβεί την αντίσταση κυκλώματος εκτόνωσης του αποσβεστήρα.

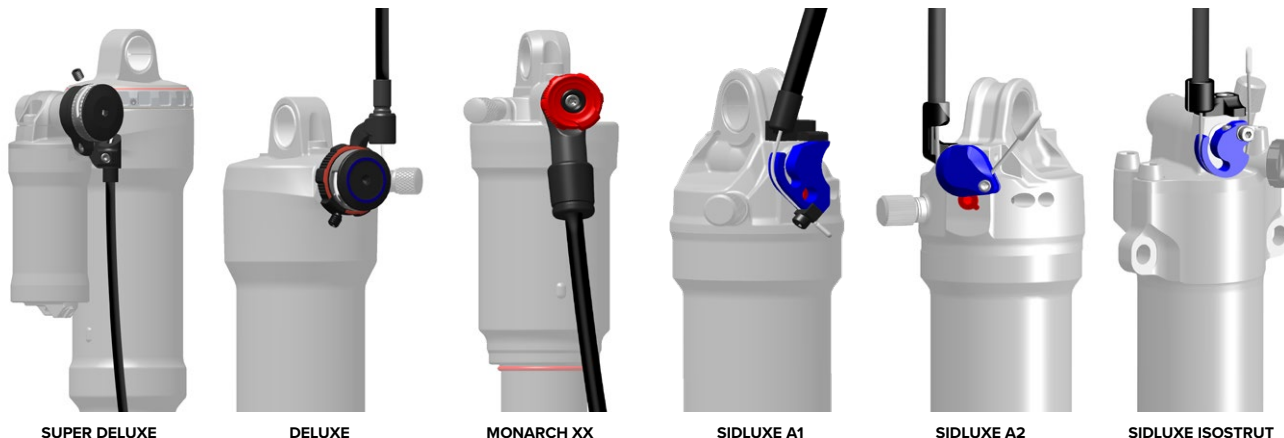
Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση κλειδώματος για μέγιστη αποδοτικότητα πεταλαρίσματος σε ομαλό ή κατηφορικό έδαφος.

Περιστρέψτε το μοχλό, ή ενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο, για κλείδωμα και ξεκλείδωμα του αποσβεστήρα συμπίεσης.

Remote (R) Adjust Regulacja pilota (R)

Justering af fjernbetjening (R) Seřízení dálkového ovládání (R)

Reglajul cu ajutorul telecomenzii (R) Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου (R)



Threshold or **Lockout** can be actuated any time during use with the included cable or hydraulic remote on some RockShox rear shocks.

Consult the appropriate RockShox remote user manual at www.sram.com/service for installation and operation instructions.

Próg lub **Blokada** mogą być aktywowane w dowolnym momencie podczas jazdy przy pomocy dostarczonego przewodu lub pilota hydraulicznego w przypadku pewnych tylnych amortyzatorów RockShox.

Wskazówki dotyczące montowania i użytkowania dostępne są we właściwym podręczniku użytkownika pilota RockShox dostępnym na stronie www.sram.com/service.

Tærskel eller **Lås (Threshold eller Lockout)** kan udløses til enhver tid under brug med det indbyggede kabel eller den hydrauliske fjernbetjening på nogle RockShox-bagaffjedringer.

Se den passende brugervejledning til din RockShox-fjernbetjening på www.sram.com/service for instruktioner til installation og brug.

U některých zadních tlumičů RockShox lze nastavení **prahové hodnoty** nebo **zámku** kdykoli za jízdy aktivovat pomocí integrovaného dálkového ovládání (lankové nebo hydraulické).

Informace o montáži a používání dálkového ovládání najdete v uživatelské příručce k příslušnému dálkovému ovládání RockShox na adrese www.sram.com/service.

La anumite amortizoare spate RockShox **pragul** sau **blocajul** pot fi acționate oricând cu ajutorul telecomenzii cu cablu sau hidraulice incluse.

Pentru instrucțiuni de montare și de utilizare consultați manualul pentru telecomanda RockShox de la www.sram.com/service.

Το **όριο** ή το **κλειδωμα** μπορούν να ενεργοποιηθούν με το παρεχόμενο συρματόσχοινο ή υδραυλικό τηλεχειριστήριο σε ορισμένες οπίσθιες αναρτήσεις RockShox.

Συμβουλευτείτε το κατάλληλο εγχειρίδιο χρήστη τηλεχειριστηρίου RockShox στη διεύθυνση www.sram.com/service για οδηγίες τοποθέτησης και λειτουργίας.

Hydraulic Bottom Out

Hydraulisk affjedring (Bottom-out)

Amortizarea hidraulică la comprimare completă
Υδραυλικός τερματισμός ανάρτησης

Hydrauliczny system antydocioiowy

Hydraulický doraz

3



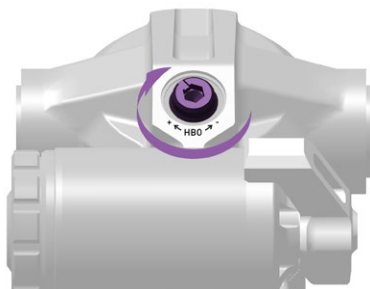
SUPER DELUXE COIL



SUPER DELUXE COIL



SUPER DELUXE COIL



VIVID C1



VIVID C1



VIVID C1

Externally adjustable Hydraulic Bottom Out control provides an adjustable amount of increased damping to prevent harshness in the last 20% of the travel.

Hydraulisk affjedring med justerbar ekstern kontrol giver en justerbar grad af dæmpning for at undgå hårdheden fra de sidste 20% af faldet.

Reglajul extern Amortizare hidraulică la comprimare completă oferă o creștere reglabilă a forței de amortizare pentru a preveni șocurile în ultimele 20 % ale cursei.

Regulowany z zewnątrz hydrauliczny system antydocioiowy zapewnia możliwość regulacji dodatkowej kompresji, aby uniknąć twardego docięcia na ostatnich 20% skoku.

Externě nastavitelná hydraulická regulace dorazu umožňuje nastavit větší míru tlumení, která eliminuje tvrdý odskok v posledních 20 % dráhy.

Ο εξωτερικά ρυθμιζόμενος έλεγχος του υδραυλικού τερματισμού ανάρτησης παρέχει ρυθμιζόμενη αυξημένη απόσβεση ώστε να αποτρέπεται η σκληρότητα στο τελευταίο 20% της διαδρομής.



Adjust
Reguluj

Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή

3-Piece Spacer

Rozpórka trzelementowa

Afstandsstykke i 3 dele

Distanční sada (3 díly)

Distanțierul din 3 piese

Διαχωριστικό 3 τεμαχίων

Use the RockShox Rear Shock Bushing Tool to install 3-piece spacer mounting hardware.

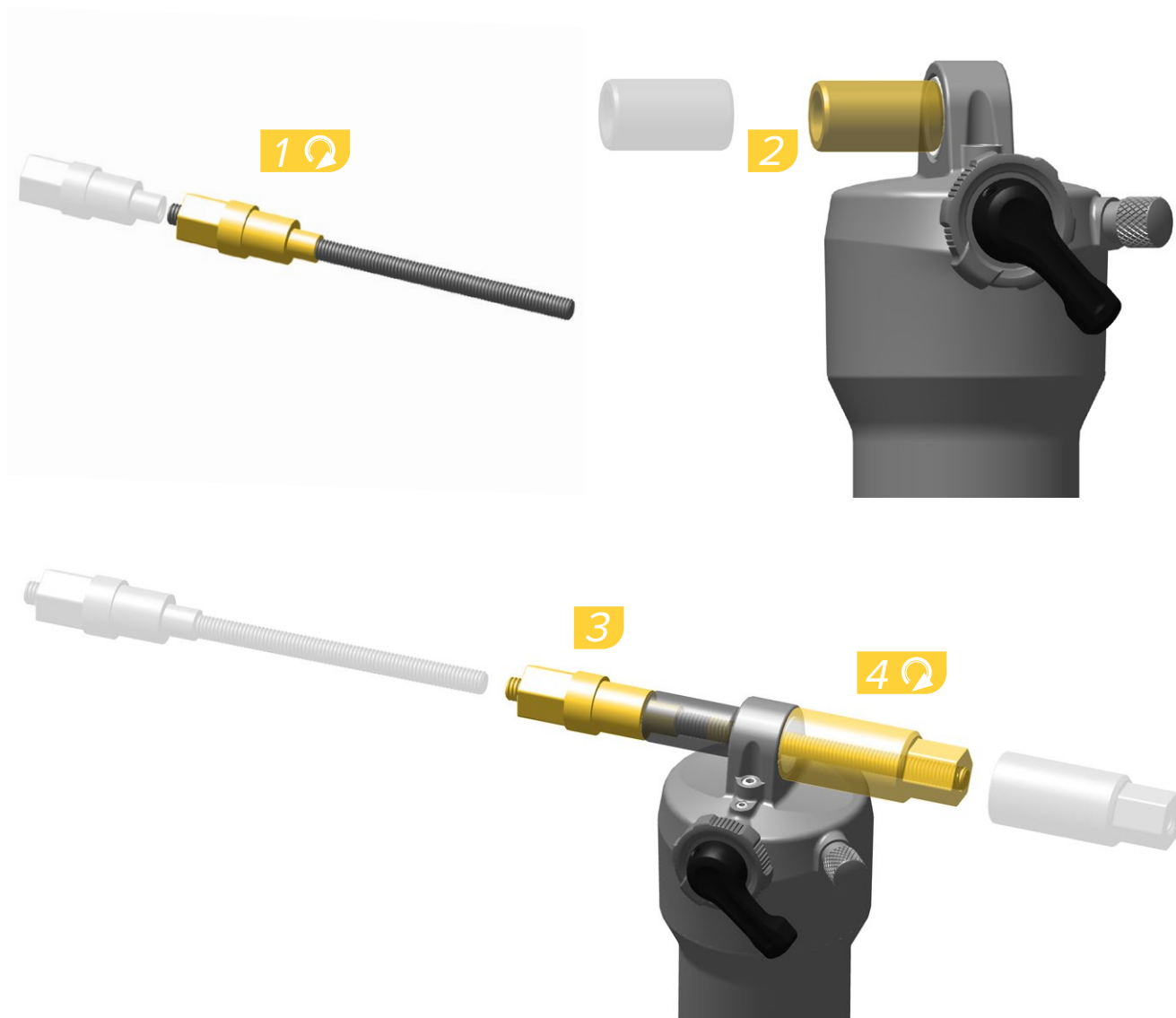
Brug RockShox Rear Shock Bushing Tool for at montere monteringsbeslag i 3 dele.

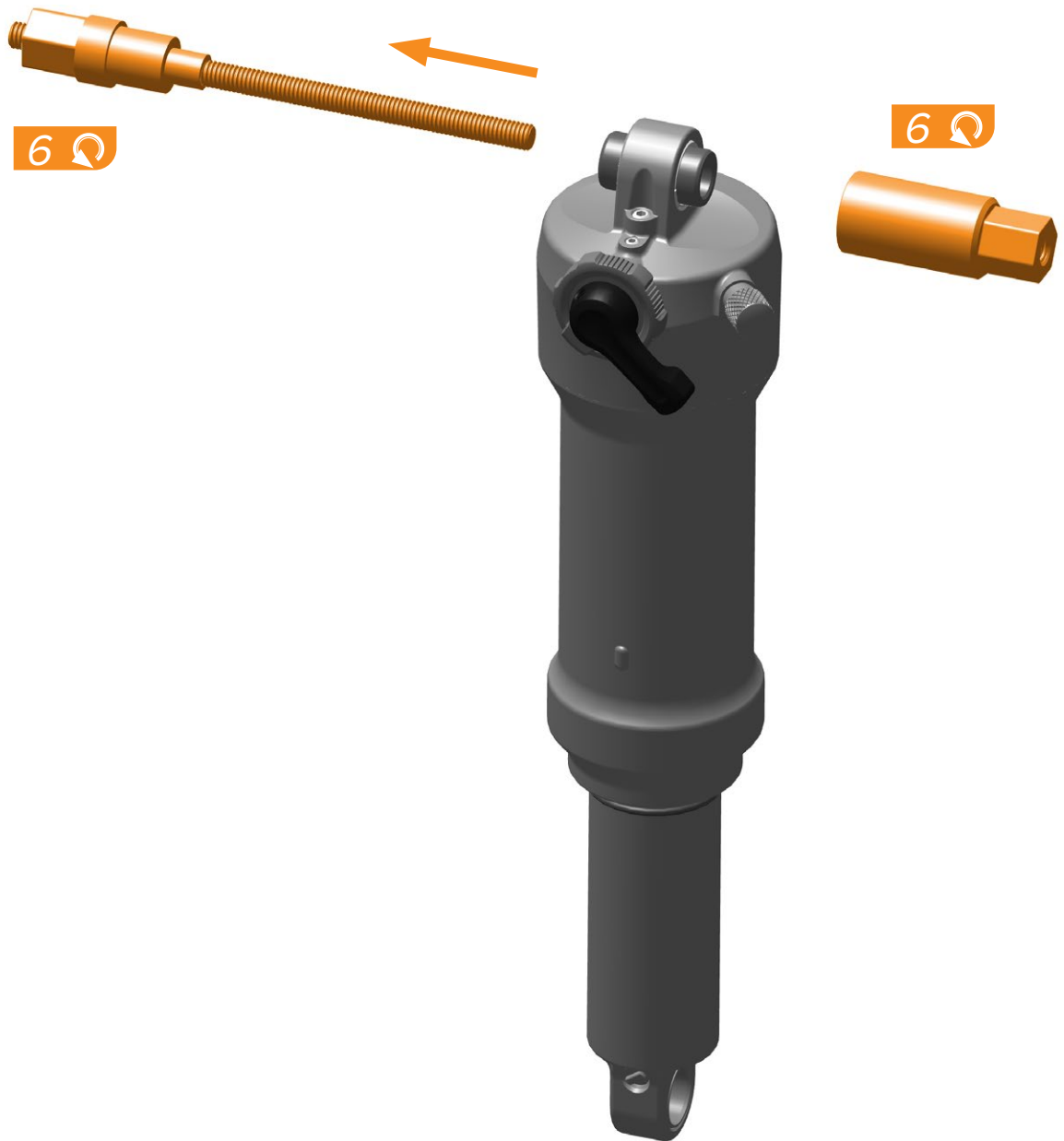
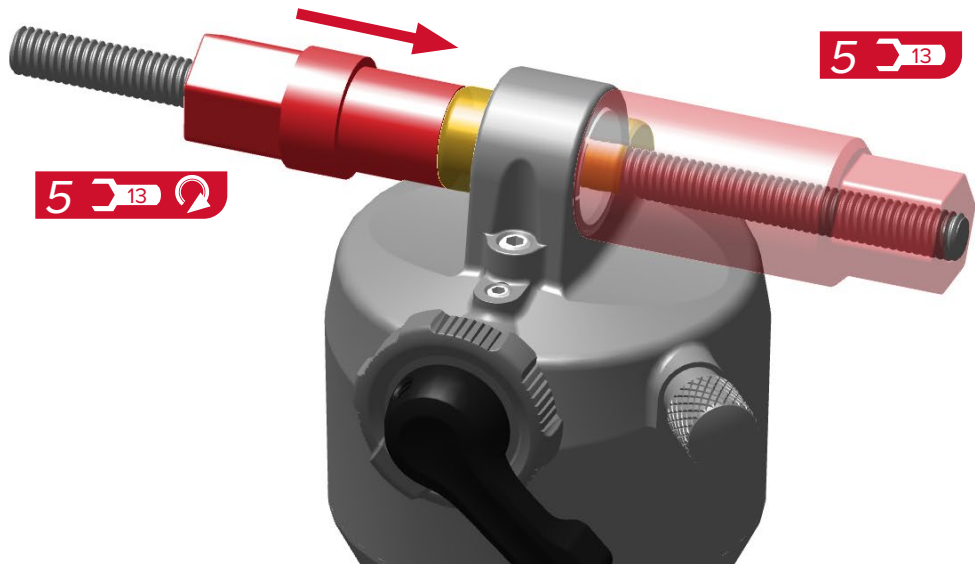
Pentru a monta distanțierul din 3 piese utilizați scula RockShox pentru bușeale amortizorului din spate.

Do zamontowania elementów mocujących rozpórki trzelementowej stosuj narzędzia do montowania tulei tylnego amortyzatora RockShox.

K montáži upevňovacích prvků s trojdílnou distanční sadou použijte nástroj na pouzdra zadních tlumičů RockShox.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο ροδέλας της πίσω ανάρτησης RockShox για να τοποθετήσετε το διαχωριστικό στερέωσης των 3 τεμαχίων.





Torque
Wartość momentu

Spænd
Utahovací
moment

Cuplu de strângere
Pomj



Install
Montuj

Monter
Namontovat

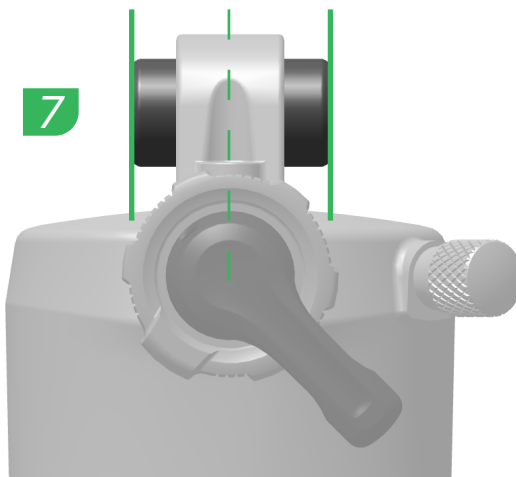
Montare
Τοποθέτηση



Remove/Loosen
Demontuj/Poluzuj

Fjern/løsn
Odmontovat/
uvolit

Demontare/slăbire
Αφαίρεση/
Χαλάρωση



Confirm the mounting hardware spacer pin is centered in the eyelet.

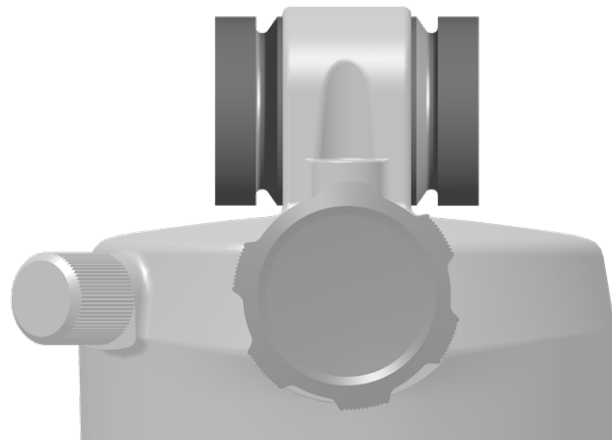
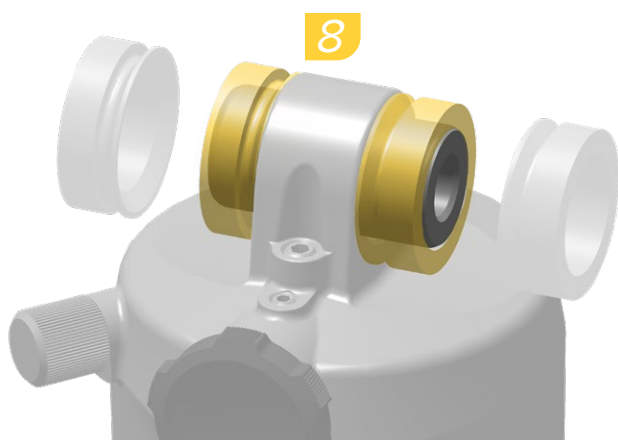
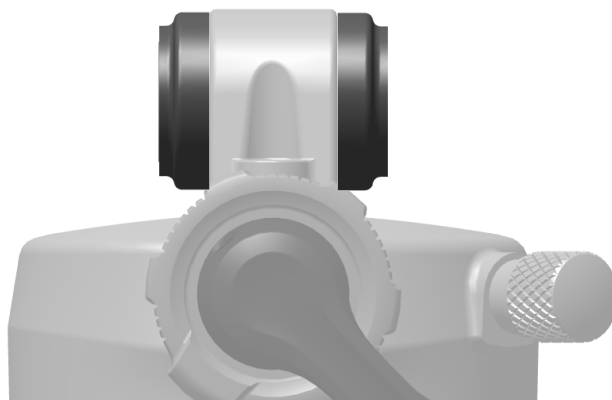
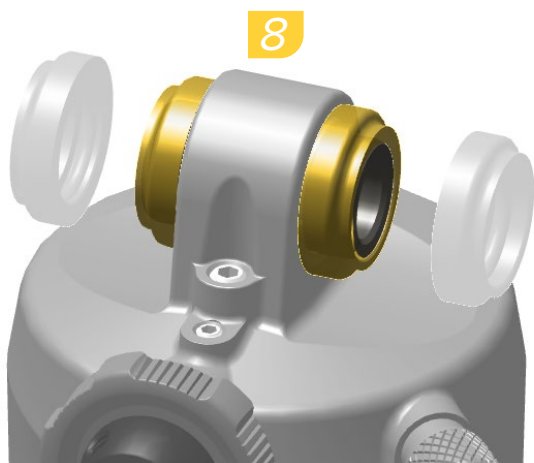
Upewnij się, że szpilka elementów mocujących rozpórki jest wyśrodkowana w otworze.

Kontroller, at monteringsbeslaget er centreret i øjet.

Zkontrolujte, že je distanční čep z upevňovací sady vystředěn v montážním otvoru.

Asigurați-vă că știftul distanțier este centrat în orificiu.

Επιβεβαιώστε ότι η ακίδα του διαχωριστικού στερέωσης είναι κεντραρισμένη στον κρίκο.



Shock Installation

Montaż amortyzatora

Bicycle frames and rear shocks vary. Consult the bicycle frame manufacturer for the correct rear shock eyelet interface, mounting hardware, and proper installation of your rear shock.

Ramy rowerowe i amortyzatory różnią się. Skonsultuj się z producentem ramy rowerowej w sprawie właściwego złącza otworu amortyzatora tylnego, elementów mocujących i właściwego sposobu montażu twojego amortyzatora tylnego.

Montering af affjedring

Montáž zadního tlumiče

Cykelrammer og bagaffjedringer kan være forskellige. Kontakt producenten af din cykelramme for korrekt montering ved bagaffjedringen og øjet, monteringsbeslag og korrekt montering af din bagaffjedring.

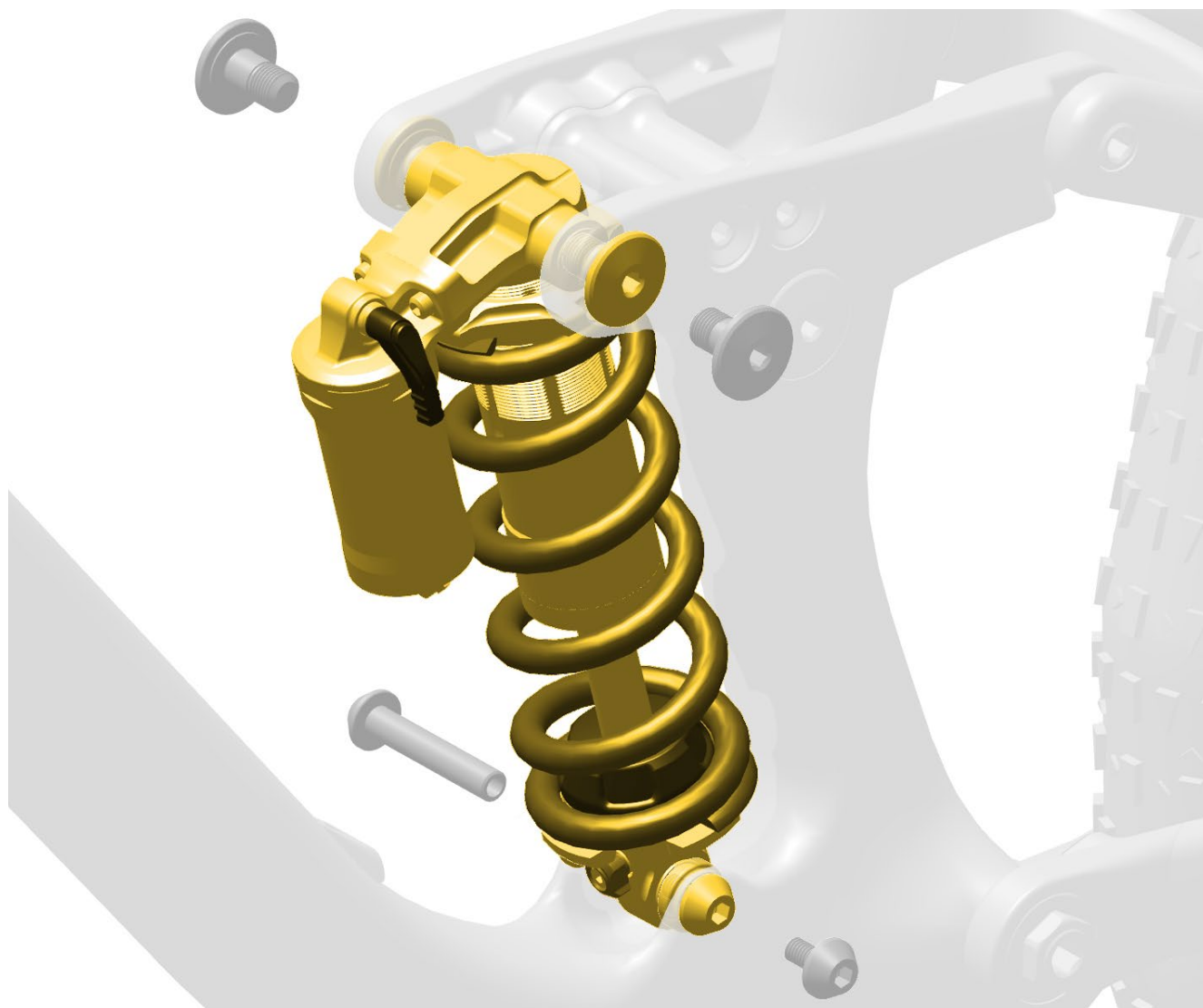
Rámy jízdních kol i zadní tlumiče mohou mít různé provedení. Specifikace požadovaného rozhraní pro montážní otvor, upevňovacích prvků a také pokyny k montáži zadního tlumiče získáte u výrobce rámu.

Montarea amortizorului

Τοποθέτηση ανάρτησης

Există diverse cadre și amortizoare de bicicletă. Pentru interfața ochiului amortizorului, accesoriile de montare și montarea corectă a amortizorului consultați producătorul cadrului bicicletei.

Οι σκελετοί ποδηλάτων και οι οπίσθιες αναρτήσεις διαφέρουν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του σκελετού του ποδηλάτου για τη σωστή διεπαφή κρίκου πίσω ανάρτησης, το υλικό στερέωσης και τη σωστή τοποθέτησης της οπίσθιας ανάρτησής σας.



Install
Montuj

Monter
Namontovat

Montare
Τοποθέτηση

Suspension sag can be used to set the proper suspension spring rate for the rider.

Sag is the amount (percentage) the suspension compresses when the rider, including riding gear, is seated on the bicycle in the riding position.

Setting proper sag allows the wheels to maintain traction without using too much travel reserved for shock absorption.

More sag increases small bump sensitivity, while less sag decreases small bump sensitivity.

Set spring sag before making any other tuning adjustments.

Ugięcie zawieszenia może być wykorzystane do ustalenia sztywności sprężyny właściwej dla rowerzysty.

Wielkość ugięcia jest wartością procentową kompresji mającej miejsce, gdy rowerzysta, w tym jego wyposażenie, siedzi na rowerze w pozycji jezdnej.

Ustalenie właściwej wartości ugięcia pozwala, by koła zachowywały trakcję bez nadmiernego przesuwu amortyzatorów.

Zwiększenie ugięcia zwiększa wrażliwość na niewielkie wyboje, a zmniejszenie ugięcia zmniejsza wrażliwość na niewielkie wyboje.

Ustal wartość ugięcia sprężyny przed dokonaniem jakichkolwiek innych regulacji.

Udgangspunkt for affjedringen kan bruges til at indstille korrekte hårdhed for fjederen i forhold til rytteren.

Udgangspunkt for affjedringen betyder, hvor meget (hvor mange procent) affjedringen komprimeres, når rytteren med udstyr, sætter sig i køreposition på cyklen.

Med det rette udgangspunkt kan hjulene beholde trækraft uden at bruge for meget vandring, som ellers skal bruges til chokabsorbering.

Et større udgangspunkt øger følsomhed over for små bump, et mindre udgangspunkt mindsker følsomheden over for små bump.

Indstil fjedrens udgangspunkt, før der foretages andre justeringer.

Nastavení správné tuhosti pružiny tlumiče pro konkrétního jezdce se určuje podle výchozího stlačení odpružení.

Výchozí stlačení odpružení je procentuální hodnota, o kterou se pružina stlačí, když se jezdec v plné výbavě posadí na bicykl.

Při nastavení správného výchozího stlačení odpružení si kola zachovávají dostatečnou adhezi, aniž by se spotřebovala příliš velká dráha tlumiče, vyhrazená pro pohlcování nárazů.

Při větším výchozím stlačení se zvyšuje citlivost na malé nerovnosti, při menším výchozím stlačení se naopak tato citlivost snižuje.

Výchozí stlačení odpružení nastavte ještě před laděním jakýchkoli dalších parametrů.

Pentru a regla rata de rigiditate corectă pentru biciclist poate fi utilizată comprimarea statică.

Comprimarea statică este valoarea (procentuală) cu care se comprimă suspensia când biciclistul, inclusiv echipamentul, se așază pe șaua bicicletei în poziția de mers.

Reglarea corectă a comprimării statice permite roților să mențină tracțiunea fără a utiliza prea mult din cursa suspensiei de amortizare a șocurilor.

O comprimare statică mai mare crește sensibilitate la denivelări mici, iar o comprimare statică mai mică reduce sensibilitatea la denivelări mici.

Reglați comprimarea statică înainte de a efectua celelalte reglaje ale suspensiei.

Η βύθιση ανάρτησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ρύθμιση της σωστής τιμής ελατηρίου ανάρτησης για τον ποδηλάτη.

Βύθιση είναι το μέγεθος (ποσοστό) συμπίεσης της ανάρτησης όταν ο ποδηλάτης, μαζί με τον ποδηλατικό εξοπλισμό, κάθεται στο ποδήλατο σε θέση ποδηλασίας.

Η ρύθμιση της σωστής βύθισης επιτρέπει στους τροχούς να διατηρούν την έλξη χωρίς να χρησιμοποιούν υπερβολικά μεγάλη διαδρομή η οποία διαφυλάσσεται για την απορρόφηση των κραδασμών.

Η μεγαλύτερη βύθιση αυξάνει την ευαισθησία στα μικρά σαμαράκια, ενώ η μικρότερη βύθιση μειώνει την ευαισθησία στα μικρά σαμαράκια.

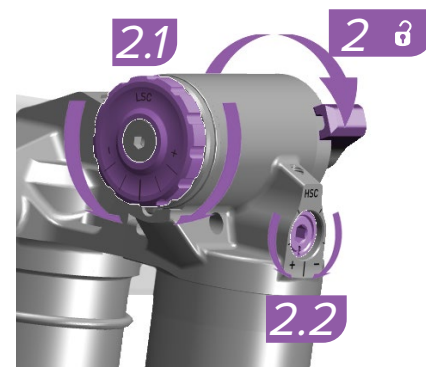
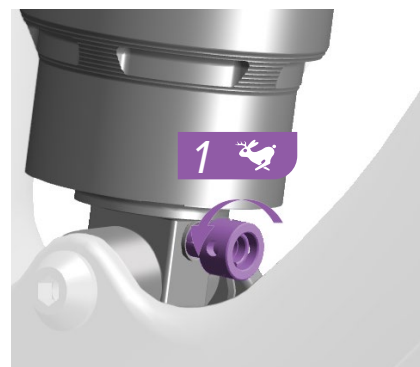
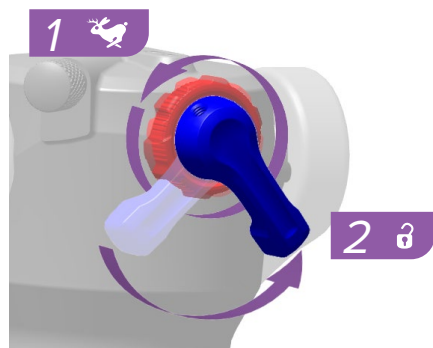
Ρυθμίστε τη βύθιση του ελατηρίου πριν κάνετε οποιεσδήποτε άλλες ρυθμίσεις συντονισμού.

Set Sag - Air Shocks

Ustal wartość ugięcia –
amortyzatory powietrzne

Indstilling af udgangspunkt –
luftaffjedringer
Nastavení výchozího stlačení –
vzduchové tlumiče

Reglarea comprimării statice –
amortizoare pneumatice
Ρύθμιση βύθισης – Αναρτήσεις
αέρα



Before setting sag, set the adjusters to the unlocked or full open positions. Rotate the adjusters counterclockwise until they stop, to the unlocked or full open setting.

Vivid C1: Before setting sag, rotate the Low Speed Compression (2.1) and High Speed Compression (2.2) adjusters to the middle setting.

Remote: Set the shock to the open position.

Przed ustaleniem wartości ugięcia, ustaw regulatory w pozycji otwartej lub w pełni otwartej. Obracaj regulatory w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara do momentu ich zatrzymania, do pozycji otwartej lub w pełni otwartej.

Vivid C1: Przed ustaleniem wartości ugięcia, obróć regulatory tłumienia wolnej kompresji (2.1) i tłumienia szybkiej kompresji (2.2) do pozycji środkowej.

Pilot: Ustaw amortyzator w pozycji otwartej.

Inden du indstiller udgangspunktet, skal du indstille justeringsanordningerne til de ulåste eller helt åbne positioner. Drej justeringerne mod uret, indtil de stopper i ulåst eller fuld åben indstilling.

Vivid C1: Før du indstiller udgangspunktet, skal du dreje justeringerne for lavhastighedskompression (2.1) og højhastighedskompression (2.2) til den midterste indstilling.

Ekstern: Indstil støddæmperen til åben position.

Než začnete nastavovat stlačení tlumiče, nastavte regulátory do nezamknuté nebo plně otevřené polohy. Otáčejte regulátory proti směru hodinových ručiček až na doraz, dokud nedosáhnete odemčené nebo plně otevřené polohy.

Vivid C1: Před nastavováním stlačení tlumiče otočte regulátor tlumení pro nízké rychlosti (LSC) (2.1) i regulátor tlumení pro vysoké rychlosti (HSC) (2.2) do střední polohy.

Dálkové ovládání: Nastavte tlumič do otevřené polohy.

Înainte de a regla comprimarea statică aduceți reglajele în poziția de deblocare sau poziția complet deschisă. Rotiți reglajele spre stânga până se opresc, în poziția de deblocare sau poziția complet deschisă.

Vivid C1: Înainte de a regla comprimarea statică aduceți reglajele pentru comprimarea la viteză redusă (2.1) și comprimarea la viteză ridicată (2.2) în poziția de mijloc.

Telecomandă: Aduceți amortizorul în poziția deschisă.

Πριν ρυθμίσετε τη βύθιση, προσαρμόστε όλους τους ρυθμιστές στις ξεκλειδωτές ή εντελώς ανοικτές θέσεις. Περιστρέψτε τους ρυθμιστές αριστερόστροφα μέχρι το τέρμα στις ξεκλειδωτές ή εντελώς ανοικτές θέσεις.

Vivid C1: Πριν ρυθμίσετε τη βύθιση, περιστρέψτε τους ρυθμιστές συμπίεσης χαμηλής ταχύτητας (2.1) και τους ρυθμιστές συμπίεσης υψηλής ταχύτητας (2.2) στη μεσαία ρύθμιση.

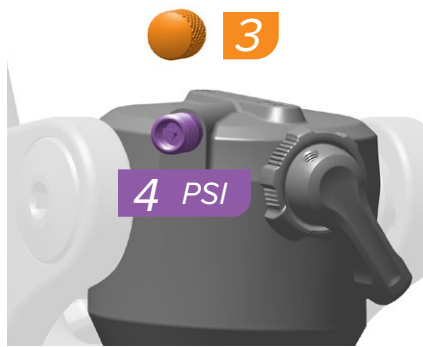
Τηλεχειριστήριο: Ρυθμίστε την ανάρτηση στην ανοικτή θέση.



Adjust
Reguluj

Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή



Beginning with the shock fully deflated, pressurize the air spring chamber to 100 psi.

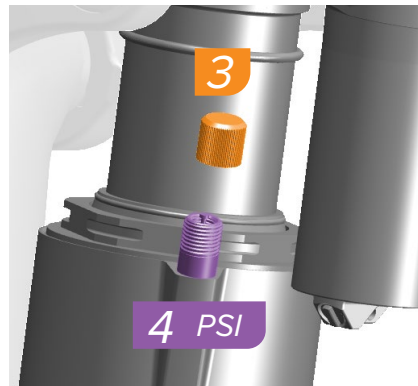
Vivid C1: Beginning with the shock fully deflated, pressurize the air spring chamber to 50 psi.

Remove the pump. Do not compress the suspension with the pump attached.

Przy powietrzu całkowicie spuszczonej z amortyzatora podnieś ciśnienie w komorze sprężyny powietrznej do wartości 100 PSI/ 6,9 bar.

Vivid C1: Przy powietrzu całkowicie spuszczonej z amortyzatora podnieś ciśnienie w komorze sprężyny powietrznej do wartości 50 PSI/3,4 bar.

Zdejmij pompkę. Nie wywieraj nacisku na zawieszenie, gdy pompka jest podłączona.



Begynd med støddæmperen helt tømt for luft, tryk luftfjederkammeret til 100 psi (6,9 bar).

Vivid C1: Begynd med støddæmperen helt tømt for luft, tryk luftfjederkammeret til 50 psi (3,4 bar).

Fjern pumpen. Pres ikke affjedringen sammen, mens pumpen er sat til.

Začněte s úplně vypuštěným tlumičem a postupně zvyšte tlak v komoře vzduchové pružiny na 100 psi (6,9 bar).

Vivid C1: Začněte s úplně vypuštěným tlumičem a postupně zvyšte tlak v komoře vzduchové pružiny na 50 psi (3,4 bar).

Odstraňte pumpu. Když je připojená pumpa, nestlačujte komponenty systému odpružení.

Începând cu amortizorul complet depresurizat, presurizați camera arcului pneumatic la 100 psi (6,9 bari).

Vivid C1: Începând cu amortizorul complet depresurizat, presurizați camera arcului pneumatic la 50 psi (3,4 bari).

Deconectați pompa. Nu comprimați suspensia cu pompa conectată.

Ξεκινώντας με την ανάρτηση εντελώς ξεφούσκωτη, αυξήστε την πίεση του θαλάμου του ελατηρίου αέρα στα 100 psi (6,9 bar).

Vivid C1: Ξεκινώντας με την ανάρτηση εντελώς ξεφούσκωτη, αυξήστε την πίεση του θαλάμου του ελατηρίου αέρα στα 50 psi (3,4 bar).

Αφαιρέστε την τρόμπα. Μην συμπιέζετε την ανάρτηση με προσαρτημένη την τρόμπα.



Remove/Loosen
Demontuj/Poluzuj

Fjern/losn
Odmontovat/
uvolnit

Demontare/slăbire
Αραιώσει/
Χαλάρωση



Adjust
Reguluj

Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή



Fully compress the shock five times to equalize the positive and negative air springs.

Air pressure equalization ensures the air spring is accurately pressurized.

Pięciokrotnie poddaj amortyzator pełnemu naciskowi, aby wyrównać dodatnie i ujemne sprężyny powietrzne.

Wyrównanie ciśnienia zapewnia odpowiednie ciśnienie sprężyny powietrznej.

Komprimer stødet helt fem gange for at udligne de positive og negative luftfjedre.

Udligning af lufttryk sikrer, at luftfjederen er nøjagtigt tryksat.

Pětkrát plně stlačte tlumič, aby se vyrovnal tlak a podtlak ve vzduchových komorách.

Vyrovnání tlaku vzduchu zajistí přesné natlakování vzduchové pružiny.

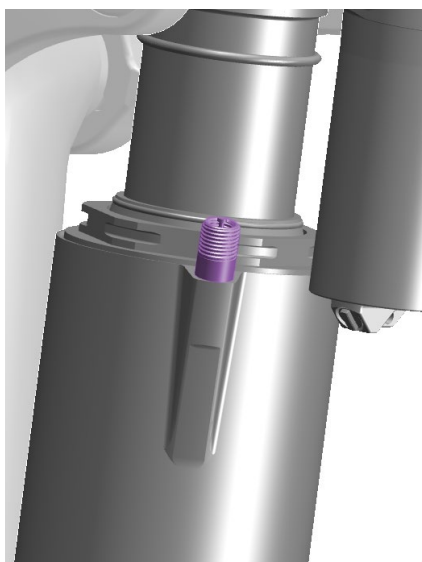
Comprimati total amortizorul de cinci ori, pentru a egaliza arcurile pneumatice pozitive și negativ.

Egalizarea presiunii aerului asigură o presurizare corectă a arcului pneumatic.

Συμπιέστε πλήρως την ανάρτηση πέντε φορές για να εξισορροπήσετε τα θετικά και αρνητικά ελατήρια αέρα.

Η ισοστάθμιση της πίεσης του αέρα διασφαλίζει την επακριβή πίεση του ελατηρίου αέρα.

6



Pressurize the shock (PSI) to the equivalent of the rider's total weight (lbs), including gear.

Example: 160 lbs = 160 PSI

Vivid C1: Repeat steps 4 and 5 in 50 PSI increments up to the rider's total weight (lbs), including riding gear.

Remove the pump. Do not compress the suspension with the pump attached.

Wyreguluj ciśnienie w amortyzatorze (PSI) do odpowiednika całkowitej wagi rowerzysty (z wyposażeniem) wyrażonej w funtach (lbs).

Przykład: 160 lbs/73 kg = 160 PSI/11 BAR

Vivid C1: Powtórz kroki 4 i 5 przyrostowo, zwiększając wartość o 50 PSI/3,5 bar i dochodząc do pełnej wagi rowerzysty (w funtach), uwzględniając jego wyposażenie.

Zdejmij pompkę. Nie wywieraj nacisku na zawieszenie, gdy pompka jest podłączona.

Pump affjedringen (PSI) op til det, som svarer til rytterens totalvægt inklusive udstyr.

Eksempel: 160 lbs/73 kg = 160 PSI/11 BAR

Vivid C1: Gentag trin 4 og 5 i trin på 50 psi (3,4 bar) op til rytterens samlede vægt (lbs), inklusive køreudstyr.

Fjern pumpen. Pres ikke affjedringen sammen, mens pumpen er sat til.

Nahustěte tlumič na tlak (psi/bary) ekvivalentní celkové hmotnosti (lbs/kg) jezdce včetně vybavení.

Příklad: 160 lbs/73 kg = 160 psi/11 barů

Vivid C1: Opakujte kroky 4 a 5 s postupným přidáváním po 50 psi (3,4 bar) až do celkové hmotnosti jezdce (v lbs; včetně oblečení a výbavy).

Odstraňte pumpu. Když je připojená pumpa, nestlačujte komponenty systému odpružení.

Presurizați amortizorul (în PSI) la echivalentul greutății totale a biciclistului (în lbs), inclusiv echipamentul.

Exemplu: 160 lbs/73 kg = 160 PSI/11 bar

Vivid C1: Repetați pașii 4 și 5, în incremente de câte 50 psi (3,4 bari), până la echivalentul greutății totale a biciclistului (în lbs), inclusiv echipamentul.

Deconectați pompa. Nu comprimați suspensia cu pompa conectată.

Δώστε πίεση στην ανάρτηση (PSI) ισοδύναμη με το συνολικό βάρος του ποδηλάτη (lbs), συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού του.

Παράδειγμα: 160 lbs/73 kg = 160 PSI/11 BAR

Vivid C1: Επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 σε βήματα των 50 psi (3,4 bar) μέχρι το συνολικό βάρος του ποδηλάτη (lbs), συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού ποδηλασίας.

Αφαιρέστε την τρόμπα. Μην συμπιέσετε την ανάρτηση με προσαρτημένη την τρόμπα.

Compress the shock once more to equalize air pressure.

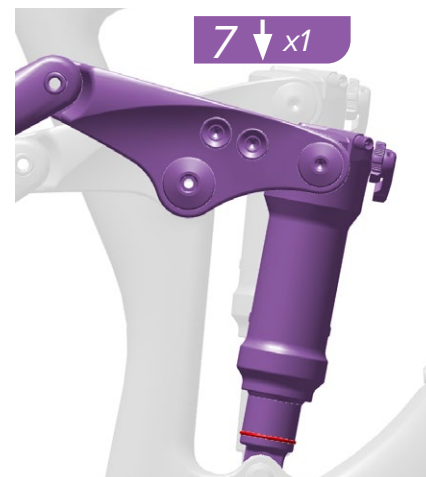
Ponownie wyrzuj nacisk na amortyzator, aby wyrównać ciśnienie powietrza.

Pres støddæmperen sammen igen, så lufttrykket udlignes.

Ještě jednou tlumič stlačte, aby se vyrovnal tlak v komorách.

Comprimați încă o dată amortizorul pentru a egaliza presiunea aerului.

Συμπιέστε την ανάρτηση μια ακόμα φορά για να εξισορροπήσετε την πίεση του αέρα.



Adjust
Reguluj

Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή



Measure
Mierz

Mål
Změřit

Măsurare
Μέτρηση



With riding gear on, and an assistant holding the bike, step onto the bicycle and lightly cycle the shock two to three times while in the standing position on the pedals.

Med køreudstyr på, og en assistent, der holder cyklen, skal du træde op på cyklen og aktivere støddæmperen let to til tre gange, mens du er i stående stilling på pedalerne.

Cu echipamentul îmbrăcat și un asistent ținând bicicleta, urcați-vă pe bicicletă și comprimați ușor amortizorul de două până la trei ori stând pe pedale.

Wsiądź na rower ze swoim sprzętem, korzystając z pomocy osoby asystującej do utrzymania roweru w pozycji stojącej, i delikatnie dokonaj dwukrotnego lub trzykrotnego cyklu amortyzatora, stojąc na pedałach.

V jezdeckém oblečení nasedněte na kolo, které drží asistent, a vestože na pedálech dvakrát až třikrát lehce zabrzděte.

Φορώντας τον εξοπλισμό ποδηλασίας και με έναν βοηθό να κρατάει το ποδήλατο, ανεβείτε στο ποδήλατο και περιστρέψτε ελαφρώς την ανάρτηση δύο έως τρεις φορές, ενώ στέκεστε πάνω στα πετάλια.

While seated on the bicycle, have an assistant slide the sag o-ring against the wiper seal.

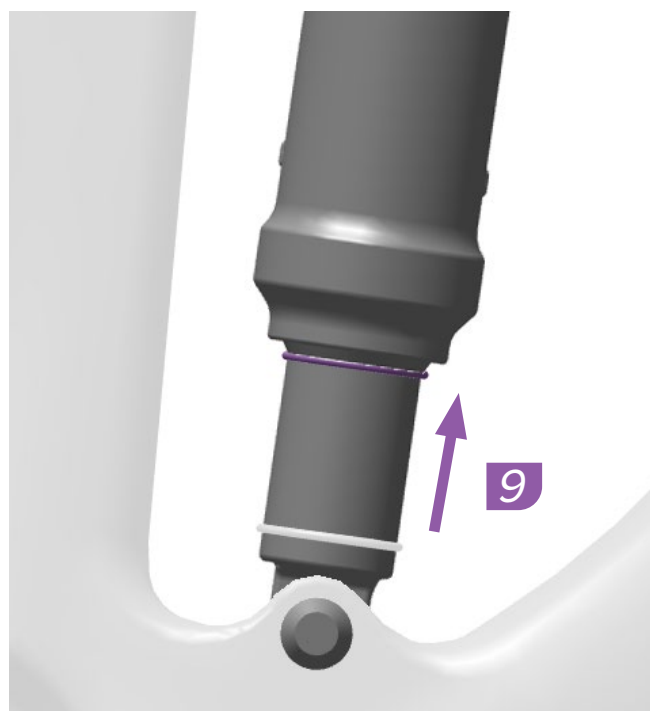
Mens du sidder på cyklen, skal du få hjælper til at sætte o-ringen ind mod afjedringens forsegling.

În timp ce ședeți pe bicicletă solicitați asistentului să culiseze înelul de cauciuc până la garnitura antișraf a amortizorului.

Siedząc na rowerze, poproś osobę asystującą o przesunięcie pierścienia ugięcia (pierścień typu o-ring) do pierścienia zgarniającego.

Zatímco sedíte na kole, váš pomocník posune O-kroužek výchozího stlačení až těsně ke stíracímu těsnění.

Ενώ κάθεστε στο ποδήλατο, ζητήστε από τον βοηθό να σύρει τον δακτύλιο βύθισης κόντρα στο στεγανωτικό (wiper seal).



Gently step
off the bicycle
without
compressing
the shock.

Stig forsigtigt
af cyklen
uden at
komprimere
affjedringen.

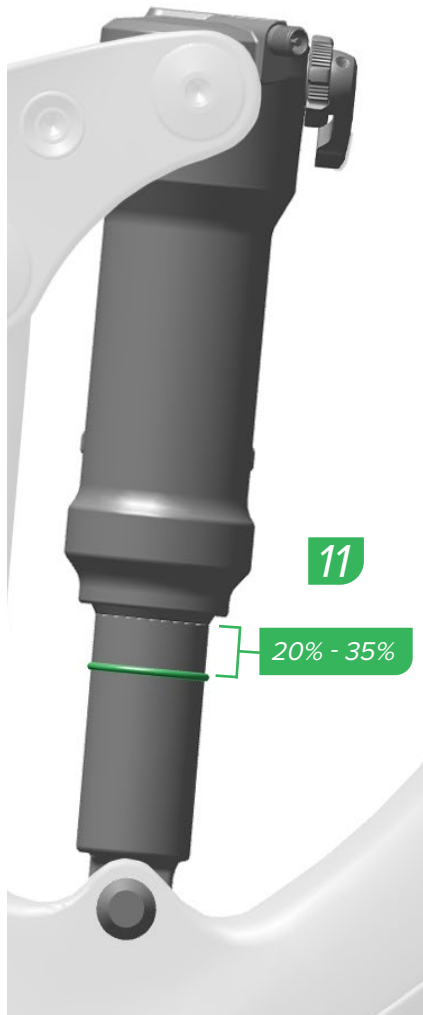
Descălecați
de pe
bicicletă cu
atenție, fără
a comprima
amortizorul.

Delikatnie
zsiądź z
roweru bez
uginania
amortyzatora.

Opatrně
z kola
sesedněte,
aniž byste
tlumič dále
stlačili.

Κατεβείτε
μαλακά από
το ποδήλατο
χωρίς να
συμπιέσετε
την
ανάρτηση.





Note the sag percentage where the o-ring stopped.

Correct sag percentage for Solo Air shocks is $\approx 25\%$. Correct sag percentage for DebonAir shocks is $\approx 30\%$.

Sag can be set $\pm 5\%$ as preferred. Adjust pressure and retest sag as needed.

If your target sag percentage is not achieved, air pressure must be adjusted.

Increase air pressure to decrease sag.

Decrease air pressure to increase sag.

Odnotuj procent ugięcia w punkcie, w którym zatrzymał się pierścień o-ring.

Dla amortyzatorów Solo Air właściwa wartość ugięcia to $\approx 25\%$. Dla amortyzatorów DebonAir właściwa wartość ugięcia to $\approx 30\%$.

Ugięcie może być skorygowane o $\pm 5\%$ zgodnie z preferencjami rowerzysty. Wyreguluj ciśnienie i dokonaj ponownego testu, jeśli jest to konieczne.

Jeśli nie można uzyskać docelowej wartości procentowej ugięcia, należy wyregulować ciśnienie powietrza.

Zwiększ ciśnienie powietrza, aby zmniejszyć ugięcie.

Zmniejsz ciśnienie powietrza, aby zwiększyć ugięcie.

Læg mærke, hvor o-ringen har sat sig.

Korrekt procent for udgangspunkt til Solo Air-afjedringer er $\approx 25\%$. Korrekt procent for udgangspunkt til DebonAir-afjedringer er $\approx 30\%$.

Udgangspunktet kan sættes til $\pm 5\%$ efter ønske. Juster pres og test udgangspunktet igen efter behov.

Hvis procenttallet for dit ønskede udgangspunkt for affjedringen ikke nås, skal lufttrykket justeres.

Øg lufttrykket for at mindske udgangspunktet.

Sænk lufttrykket for at øge udgangspunktet.

Poznamenejte si procentní hodnotu, na níž se O-kroužek zastavil.

Správná procentní hodnota pro tlumiče Solo Air je $\approx 25\%$. Správná procentní hodnota pro tlumiče DebonAir je $\approx 30\%$.

Podle potřeby lze výchozí stlačení nastavit s odchylkou $\pm 5\%$. Upravte tlak a znovu vyzkoušejte výchozí stlačení nasednutím na kolo.

Není-li dosaženo požadovaného výchozího stlačení, je nutné upravit tlak vzduchu.

Stlačení tlumiče zmenšíte zvýšením tlaku vzduchu.

Stlačení tlumiče zvětšíte snížením tlaku vzduchu.

Notați procentajul comprimării statice în poziția în care s-a oprit inelul de cauciuc.

Procentajul corect al comprimării statice este pentru amortizoarele Solo Air de $\approx 25\%$. Procentajul corect al comprimării statice este pentru amortizoarele DebonAir de $\approx 30\%$.

Comprimarea statică poate fi reglată cu $\pm 5\%$, după preferință. Ajustați presiunea și reverificați comprimarea statică după cum este necesar.

În cazul în care nu ați obținut procentajul nominal al comprimării statice trebuie ajustată presiunea aerului.

Măriți presiunea aerului pentru a reduce comprimarea statică.

Reduceți presiunea aerului pentru a mări comprimarea statică.

Σημειώστε το ποσοστό βύθισης εκεί όπου σταμάτησε ο δακτύλιος.

Το σωστό ποσοστό βύθισης για αναρτήσεις Solo Air είναι $\approx 25\%$. Το σωστό ποσοστό βύθισης για αναρτήσεις DebonAir είναι $\approx 30\%$.

Η βύθιση μπορεί να ρυθμιστεί $\pm 5\%$ σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας. Ρυθμίστε την πίεση και δοκιμάστε και πάλι όπως χρειάζεται.

Αν δεν έχει επιτευχθεί ο στόχος σας για το ποσοστό βύθισης, πρέπει να προσαρμοστεί η πίεση αέρα.

Αυξήστε την πίεση του αέρα για να μειωθεί η βύθιση.

Μειώστε την πίεση του αέρα για να αυξηθεί η βύθιση.

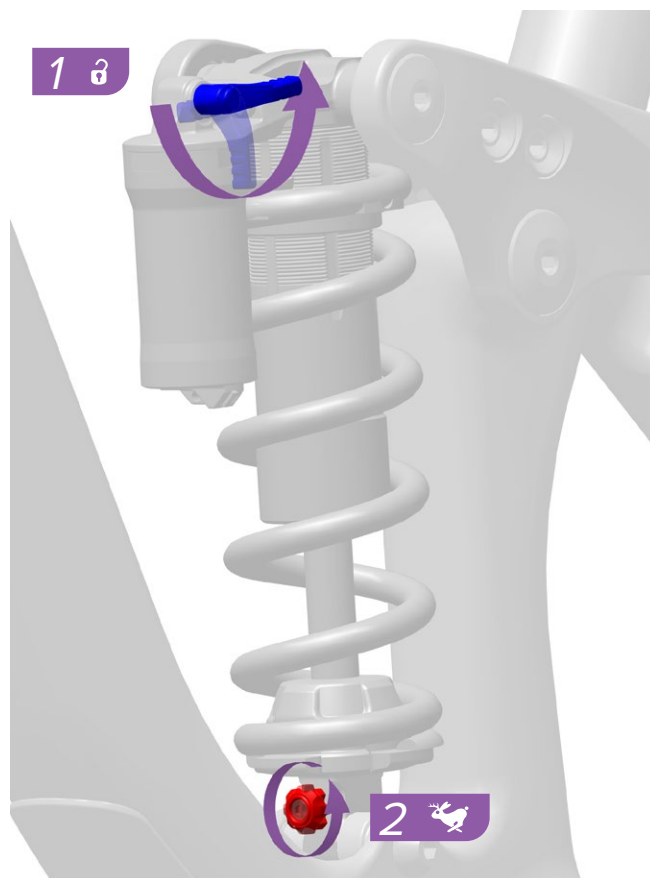
Set Sag - Coil Shocks

Ustal wartość ugięcia –
amortyzatory sprężynowe

Indstilling af udgangspunkt – fjedre

Nastavení výchozího stlačení –
pružinové tlumiče

Reglarea comprimării statice –
amortizoare cu arcuri elicoidale
Ρύθμιση βύθισης – Ελικοειδείς
αναρτήσεις



Set the rebound, compression, and threshold settings to the full open position.

Ustaw wartości odbicia, dobiecia i progę do pozycji w pełni otwartej.

Indstil tilbageslag (rebound), kompression og grænse (threshold) til den fulde, åbne position.

Nastavte parametry odskoku, komprese a prahové hodnoty do plně otevřené pozice.

Reglați destinderea, comprimarea și pragul în poziție deschisă complet.

Ρυθμίστε την αναπήδηση, τη συμπίεση και τις ρυθμίσεις ορίου στην πλήρως ανοικτή θέση.

Turn the spring preload adjuster counter-clockwise until there is no resistance.

Obracaj regulator napiecia wstępnego w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara do momentu, w którym zaniknie opór.

Drej fjederens fjederspænding mod uret, til der ikke er modstand.

Otáčejte předpětovým regulátorem proti směru hodinových ručiček, dokud nepocítíte tlak.

Rotiți reglajul de pretensionare a arcului spre stânga, până când nu mai opune nicio rezistență.

Στρέψτε το ρυθμιστή προφορτίου ελατηρίου αριστερόστροφα μέχρι να μην υπάρχει αντίσταση.





Turn the preload adjuster clockwise two full turns and stop.

Drej fjederspændingen to omgange med uret og stop.

Rotiți reglajul spre dreapta două rotații și lăsați-l în această poziție.

Obróć regulator napięcia wstępnego w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara o dwa pełne obroty i zatrzymaj się.

Otočte předpětovým regulátorem o dvě otáčky po směru hodinových ručiček a zastavte.

Στρέψτε το ρυθμιστή προφορτίου ελατηρίου δεξιόστροφα δύο ολόκληρες στροφές και σταματήστε.

Slide the bottom out bumper to the shock body.

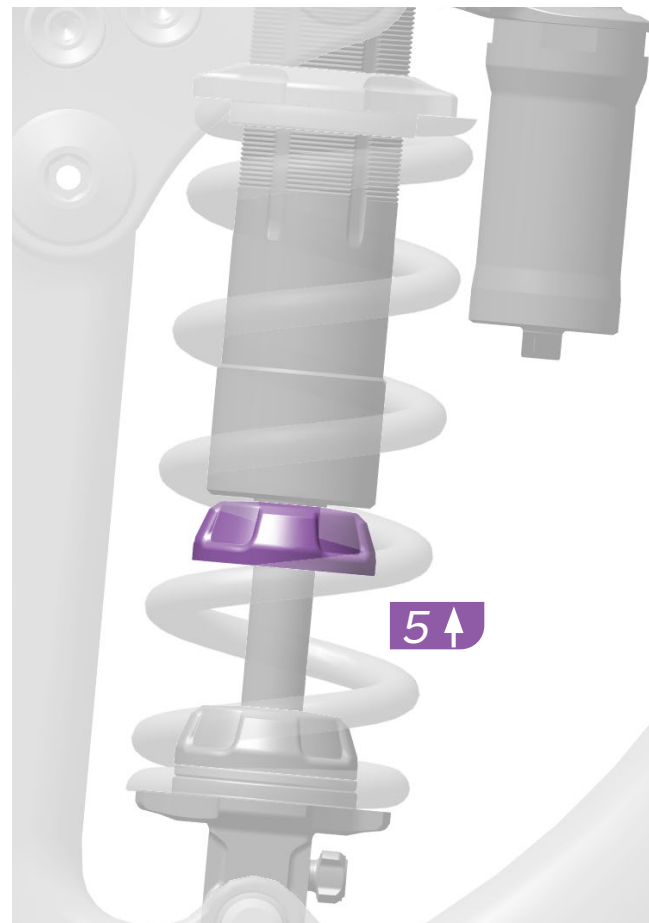
Sæt bundsikringen på affjedringen.

Culisați tamponul opritor până vine în contact cu corpul amortizorului.

Przesuń dolny zderzak w kierunku korpusu amortyzatora.

Posuňte dolní doraz k tělu tlumiče.

Σύρετε τον κάτω προφυλακτήρα προς το σώμα της ανάρτησης.





With riding gear on, and an assistant holding the bike, step onto the bicycle and lightly cycle the shock two to three times.

Sæt dig på cyklen med udstyr på, og mens en hjælper holder cyklen, og bevæg affjedringen let to til tre gange.

Cu echipamentul îmbrăcat și un asistent ținând bicicleta, așezați-vă pe bicicletă și comprimați amortizorul ușor de două până la trei ori.

Wsiądź na rower ze swoim sprzętem, a osoba asystująca niech utrzymuje go w pozycji stojącej. Delikatnie dokonaj dwukrotnego lub trzykrotnego wykonania cyklu przez amortyzator.

Navlékněte si své obvyklé jízdní vybavení, nechte kolo podržet od pomocníka, nasedněte na ně a dvakrát nebo třikrát zlehka tlumič „propérujte“.

Με φορεμένο τον ποδηλατικό εξοπλισμό, και έναν βοηθό να κρατά το ποδήλατο, ανεβείτε στο ποδήλατο και ενεργοποιήστε ελαφρώς την ανάρτηση δύο ως τρεις φορές.

While seated on the bicycle, have an assistant slide the bottom out bumper against the wiper seal.

Mens du sidder på cyklen, skal du få hjælper til at sætte o-ring ind mod affjedringens forsejling.

În timp ce ședeți pe bicicletă solicitați asistentului să culiseze tamponul opritor până la garnitura de etanșare a amortizorului.

⚠ CAUTION

To avoid injury, use a non-metallic tool to slide the bumper. **Do not use your finger.**

⚠ ADVARSEL

For at undgå uheld så brug et redskab (ikke af metal) for at flytte bundsikringen. **Brug ikke din finger.**

⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni accidentele, utilizați o sculă nemetalică pentru a culisa tamponul. **Nu folosiți degetele.**

Siedząc na rowerze, poproś osobę asystującą o przesunięcie dolnego zderzaka do pierścienia zgarniającego.

Zatímco sedíte na kole, váš pomocník posune dolní doraz proti stíracímu těsnění.

Ενώ κάθεστε στο ποδήλατο, ζητήστε από το βοηθό να σύρει τον κάτω προφυλακτήρα κόντρα στο στεγανωτικό (wiper seal).

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć urazu, do przesuwania zderzaka stosuj narzędzie niemetaloowe. **Nie używaj palca.**

⚠ UPOZORNĚNÍ

Doraz posouvejte pomocí nekovového nástroje, jinak může dojít ke zranění. **Nikdy doraz neposouvejte prstem.**

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε τραυματισμό, χρησιμοποιήστε μη μεταλλικό εργαλείο για να σύρετε τον προφυλακτήρα. **Μην χρησιμοποιείτε το δάχτυλό σας.**



Gently step off of the bicycle without compressing the rear shock.

Delikatnie zsiądź z roweru bez uginania tylnego amortyzatora.

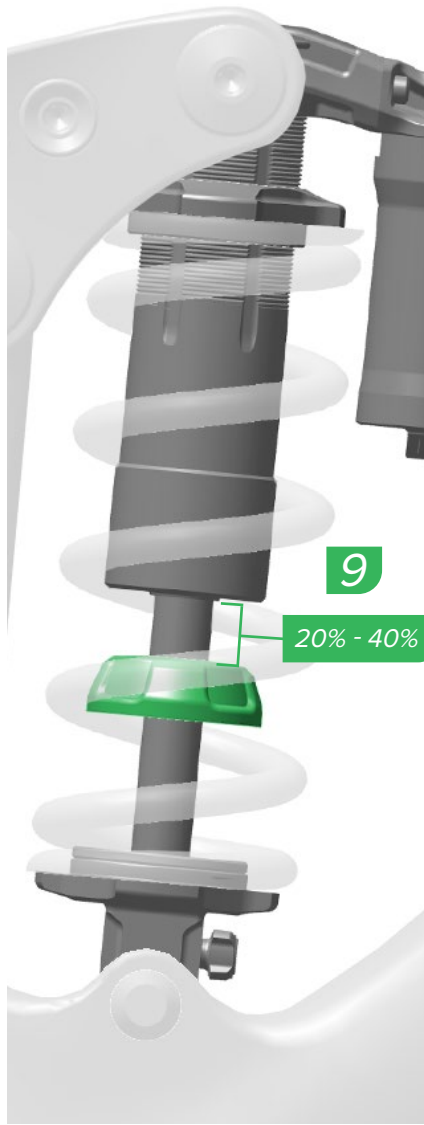
Stig forsigtigt af cyklen uden at komprimere bagaffjedringen.

Opatrně z kola sesedněte, aniž byste zadní tlumič dále stlačili.

Descălecați de pe bicicletă cu atenție, fără a comprima amortizorul.

Κατεβείτε μαλακά από το ποδήλατο χωρίς να συμπιέσετε την πίσω ανάρτηση.





Check the top of the bottom out bumper position on the shock shaft and note the sag percentage marking.

If the shaft does not include markings measure the shaft length with a ruler.

Correct sag should be between 25% and 35%. Depending on your riding style and terrain, sag can be set 5% more or less than the recommended amount.

Sprawdź położenie szczytu dolnego zderzaka na trzonie amortyzatora i odnotuj oznaczenie procentowe ugięcia.

Jeśli trzon nie posiada oznaczeń, zmierz długość trzonu miarką.

Właściwa wartość ugięcia powinna wynosić od 25% do 35%. W zależności od twojego stylu jazdy i terenu, ugięcie może być podwyższone lub obniżone o 5% od zalecanych wartości.

Kontroller, hvor det øverste af bundsikringen er på affjedringens skaft, og noter procentdelen ved markeringen.

Hvis skaflet ikke har markeringer, så mål længden af skaflet med en lineal.

Det korrekte udgangspunkt bør være mellem 25% og 35%. Afhængigt af din kørestil og terræent kan udgangspunktet sættes til 5% mere eller mindre end det anbefalede.

Zkontrolujte polohu horní hrany dolního dorazu na dříku tlumiče a poznamenejte si procentní hodnotu výchozího stlačení.

Nejsou-li na dříku měřicí značky, přeměřte délku měřidlem.

Správné výchozí stlačení by mělo mít hodnotu 25 % až 35 %. Podle jízdního stylu a druhu terénu lze výchozí stlačení nastavit s odchylkou 5 % více nebo méně, než je doporučená hodnota.

Verificați poziția părții de sus a tamponului pe axul amortizorului și notați marcajul pentru procentajul comprimării statice.

Dacă axul nu are marcaje măsurati lungimea cu o riglă.

Comprimarea statică corectă este între 25% și 35%. În funcție de stilul de mers și teren, comprimarea statică poate fi reglată cu 5% mai mult sau mai puțin decât valoarea recomandată.

Ελέγξτε το πάνω μέρος του κάτω προφυλακτήρα στον άξονα της ανάρτησης και σημειώστε την ένδειξη ποσοστού βύθισης.

Αν ο άξονας δεν συμπεριλαμβάνει ενδείξεις, μετρήστε το μήκος του άξονα με χάρακα.

Η σωστή βύθιση θα πρέπει να είναι μεταξύ 25% και 35%. Ανάλογα με το στυλ ποδηλασίας σας και το έδαφος, η βύθιση μπορεί να ρυθμιστεί 5% ή λιγότερο από τη συνιστώμενη.

If the sag value is not at the desired level, turn the preload adjuster ring and repeat the measuring process until the desired sag value is achieved.

If the sag value is not at the desired level after five full clockwise turns, a heavier spring must be installed, and the sag setting procedure must be repeated.

NOTICE

Do not exceed five full turns of preload adjustment.

Jeśli wartość ugięcia nie odpowiada pożądanemu poziomowi, obróć pierścień regulatora napięcia wstępnego i powtarzaj proces pomiarowy do momentu osiągnięcia pożądanego poziomu ugięcia.

Jeśli wartość ugięcia nie odpowiada pożądanemu poziomowi po pięciu pełnych obrotach w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, winna zostać zamontowana cięższa sprężyna, a procedura ustalania ugięcia musi być powtórzona.

UWAGA

Nie przekraczaj pięciu pełnych obrotów regulatora napięcia wstępnego.

Hvis værdien for udgangspunktet ikke har det ønskede niveau, så drej ringen til fjederspændingen og gentag målingsprocessen, til den ønskede værdi for udgangspunktet er nået.

Hvis værdien for udgangspunktet ikke har den ønskede værdi efter fem hele omgange, skal der monteres en kraftigere fjeder, og processen med indstilling af udgangspunkt skal gentages.

BEMÆRK

Brug ikke mere end fem hele omgange til justering af fjederspænding.

Pokud nemá výchozí stlačení požadovanou hodnotu, otáčejte předpětovým regulátorem a opakujte původní postup, dokud nedosáhnete požadované hodnoty výchozího stlačení.

Není-li výchozí stlačení na požadované hodnotě ani po pěti úplných otáčkách po směru hodinových ručiček, je nutné namontovat tužší pružinu a pak zopakovat nastavení výchozího stlačení.

UPOZORNĚNÍ

Nepřekračujte limit pěti úplných otáček předpětového regulátoru.

Dacă valoarea comprimării statice nu este la nivelul dorit rotăți inelul de reglare a pretensionării și repetați procesul de măsurare până la obținerea valorii dorite.

Dacă valoarea comprimării statice nu este la nivelul dorit după cinci rotații complete spre dreapta trebuie instalat un arc mai puternic, iar procedura de reglare a comprimării statice trebuie repetată.

NOTĂ

Nu depășiți cinci rotații complete ale reglajului pretensionării.

Αν η τιμή βύθισης δεν βρίσκεται στο επιθυμητό επίπεδο, στρέψτε το δακτύλιο ρυθμιστή προφορτίου και επαναλάβετε τη διαδικασία μέτρησης μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή τιμή βύθισης.

Αν η τιμή βύθισης δεν βρίσκεται στο επιθυμητό επίπεδο μετά από πέντε πλήρεις δεξιές στροφές, πρέπει να τοποθετηθεί βαρύτερο ελατήριο, και η διαδικασία βύθισης πρέπει να επαναληφθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην υπερβείτε τις πέντε πλήρεις στροφές για ρύθμιση προφορτίου.

Tune Bottom Out - Air Shocks

Reguluj poziom kompresji tłumienia – amortyzatory powietrzne

Spring curve, or bottom out resistance, can be tuned on air shocks compatible with volume reduction spacers (Bottomless Rings or Bottomless Tokens) by adding or removing rings or tokens.

Consult your shock's RockShox Service Manual at www.sram.com/service for installation and removal procedures.

Charakterystyka sprężyny, inaczej – poziom kompresji tłumienia, może być poddana regulacji w amortyzatorach powietrznych kompatybilnych z rozprórkami redukującymi objętość (pierścienie redukcyjne bez dna - Bottomless Rings lub Bottomless Tokens) przez dodawanie lub usuwanie tych pierścieni.

Aby uzyskać informacje dotyczące procedur montowania i usuwania tych pierścieni, zapoznaj się z podręcznikiem serwisowym dotyczącym twojego amortyzatora RockShox dostępnym pod adresem www.sram.com/service.

Indstil bundsikring (Bottom Out) – luftaffjedringer
Vyladění dolní meze – vzduchové tlumiče

Fjederkurve, eller modstand for bundsikring, kan indstilles på luftaffjedringer, som er kompatible med afstandsstykker til volumenreduktion (Bottomless Rings eller Bottomless Tokens) ved at tilføje eller fjerne ringe eller tokens.

Se brugervejledningen til RockShox på www.sram.com/service for anvisninger til installation og fjernelse.

Pracovní křivku pružiny, nebo též minimální odpor odpružení lze u vzduchových tlumičů, které jsou kompatibilní s distančními podložkami pro úpravu objemu (bezsedlové podložky nebo kroužky), vyladit přidáním nebo odebráním podložek nebo kroužků.

Pokyny najdete v servisní příručce k příslušnému tlumiči RockShox, kterou najdete na adrese www.sram.com/service.

Reglajul capătului de cursă – amortizoare pneumatice
Συντονισμός κάτω στήριξης – Αναρτήσεις αέρα

Caracteristica arcului, sau rezistența la comprimare completă, poate fi ajustată la amortizoarele pneumatice cu distanțiere de reducere a volumului (inele sau șaibe infinite) prin adăugarea sau îndepărtarea acestor inele sau șaibe.

Pentru instrucțiuni de montare și demontare consultați manualul de service al amortizorului RockShox, care poate fi găsit la www.sram.com/service.

Η καμπύλη ελατηρίου, ή αντίσταση κάτω στήριξης, μπορεί να συντονιστεί σε αναρτήσεις αέρα συμβατές με διαχωριστικά μείωσης όγκου (Δακτύλιοι Bottomless ή Αποστάτες Bottomless Token) προσθέτοντας ή αφαιρώντας δακτυλίου ή αποστάτες.

Συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο σέρβις της ανάρτησης RockShox στη διεύθυνση www.sram.com/service για διαδικασίες τοποθέτησης και αφαίρεσης.

Additional rings or tokens increase bottom out resistance. Removing rings or tokens decrease bottom out resistance.

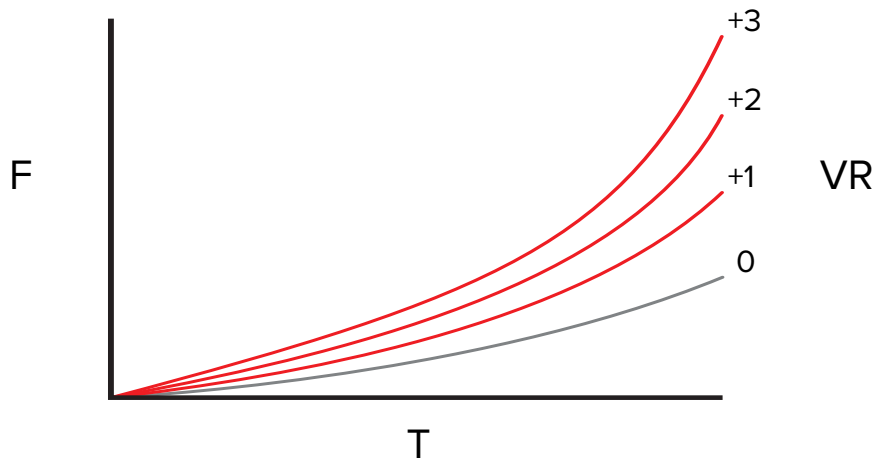
Ekstra ringe eller tokens øger modstanden for bundsikringen. Fjernes ringe eller tokens mindskes modstanden for bundsikringen.

Adăugarea de inele sau șaibe crește rezistența la comprimare completă. Îndepărtarea de inele sau șaibe reduce rezistența la comprimare completă.

Dodatkowe pierścienie redukcyjne Bottomless Rings lub Bottomless Tokens zwiększają poziom kompresji tłumienia. Usuwanie pierścieni redukcyjnych Bottomless Rings lub Bottomless Tokens zmniejsza poziom kompresji tłumienia.

Přidáním podložek nebo kroužků lze minimální odpor odpružení zvýšit. Odebráním podložek nebo kroužků lze minimální odpor odpružení snížit.

Πρόσθετοι δακτύλιοι ή αποστάτες αυξάνουν την αντίσταση της κάτω στήριξης. Η αφαίρεση δακτυλίων ή αποστατών μειώνουν την αντίσταση της κάτω στήριξης.



F - Force

T - Travel

VR - Volume Reducer
(Bottomless Ring or Bottomless Token)

F - Siła

T - Przesuw

VR - Ograniczenie objętości
(pierścienie redukcyjne bez dna - Bottomless Rings lub Bottomless Tokens)

F - Kraft

T - Vandring

VR - Mindskelse af volumen
(bundløs ring eller bundløs token)

F - Síla

T - Délka zdvihu

VR - Reduktor objemu
(bezsedlová podložka nebo kroužek)

F - Forța

T - Cursa

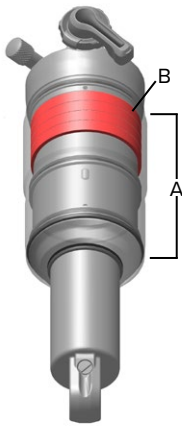
VR - Reducerea volumului
(inel sau șaibă infinită)

F - Δύναμη

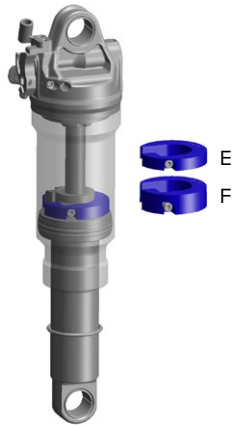
T - Διαδρομή

VR - Μειωτής όγκου
(Δακτύλιος Bottomless ή Αποστάτης Bottomless Token)

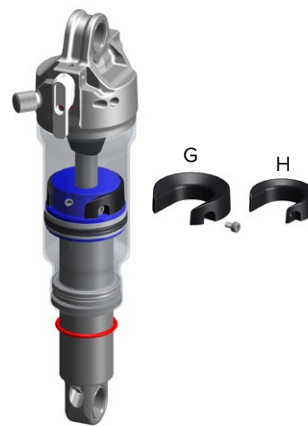
Monarch & Monarch



SIDLuxe (A1)



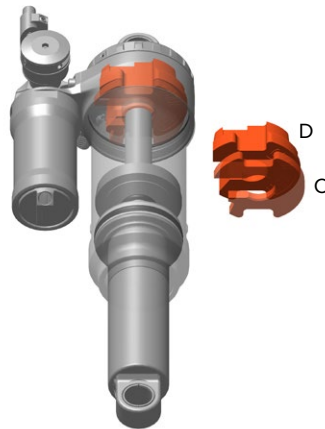
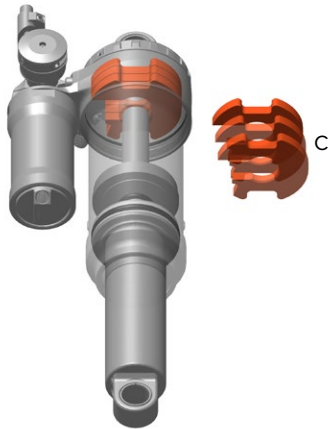
SIDLuxe (A2)



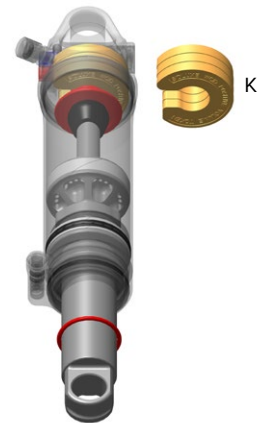
SIDLuxe ISOStrut (A1)



Deluxe (A1-B2) & Super Deluxe (A1-B2)

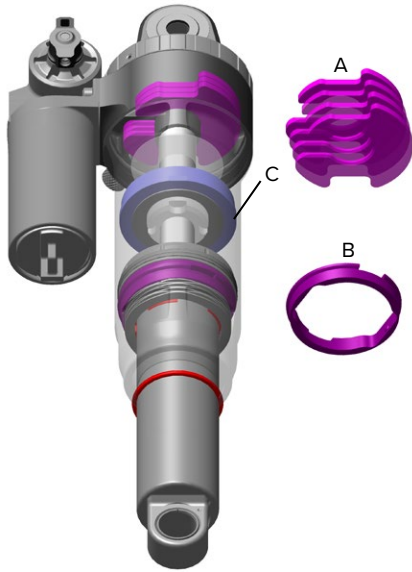


SBC SIDLuxe WCID (A1)

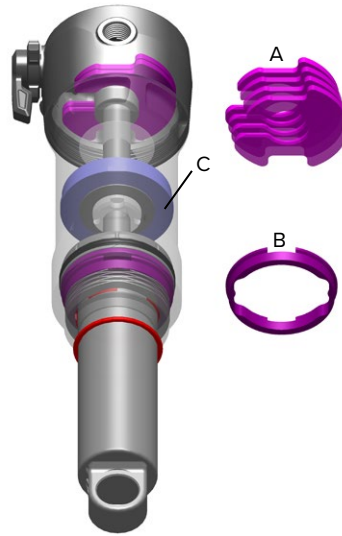


Monarch Monarch Plus	DebonAir	38.1 mm (A)	Bottomless Ring (B)	0 - 4 (B)	
		44.5 mm (A)		0 - 5 (B)	
		50.8 mm (A)		0 - 8 (B)	
		57.1 mm (A)		0 - 9 (B)	
		63.5 mm (A)			
		66.0 mm (A)			
Deluxe (A1-B2) Super Deluxe (A1-B2)	Solo Air DebonAir	-	Bottomless Token (C) & (D)	0 - 3 (C)	1 or 2 (C) + 1 (D)
SIDLuxe (A1)	Solo Air DebonAir	-	Bottomless Token (E)	1 Max (E)	
			Bottomless Token (F)	1 Max (F)	
SIDLuxe (A2)	Solo Air DebonAir	-	Bottomless Token Large (G)	1 Max (G)	
			Bottomless Token Small (H)	1 Max (H)	
SIDLuxe ISOStrut (A1)	DualAir	-	Bottomless Token (J)	2 Max (J)	
SBC SIDLuxe WCID (A1)	DualAir	-	Bottomless Token (K)	3 Max (K)	

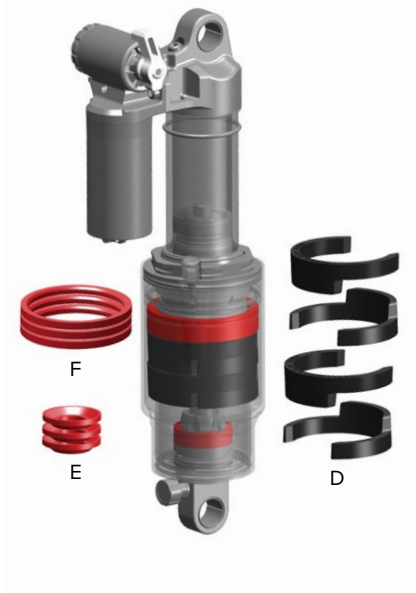
Super Deluxe (C1)



Deluxe (C1)



Vivid (C1)



Super Deluxe C1 Deluxe C1	DebonAir			Bottomless Token (A)	0 - 4				
				Negative Volume Token (B)	0 - 1				
				Travel Limiter (C)	0 - 1	2.5 mm			
					0 - 1	5 mm			
Vivid C1	Vivid Air Spring	165, 190	37.5 - 45	Bottomless Token (D) - 360 MAX psi	0 - 4				
		185, 210	47.5 - 55	Bottomless Token (D) - 360 MAX psi	0 - 4				
				Bottomless Token (D) - 300 MAX psi	5 - 6				
		205, 230	57.5 - 65	Bottomless Token (D) - 360 MAX psi	0 - 4				
				Bottomless Token (D) - 300 MAX psi	5 - 6				
		225, 250	67.5 - 75	Bottomless Token (D) - 300 MAX psi	0 - 4				
				Eyelet Travel Reducer (E)	3 (E)	3 (F)			
					2 (E)	2 (F)			
					1 (E)	1 (F)			
		0 (E)	0 (F)						
		165, 190	37.5	Air Can Travel Volume Reducer (F)	3 (E)	3 (F)			
					2 (E)	2 (F)			
					1 (E)	1 (F)			
					0 (E)	0 (F)			
					185, 210	47.5	Air Can Travel Volume Reducer (F)	3 (E)	3 (F)
								2 (E)	2 (F)
								1 (E)	1 (F)
								0 (E)	0 (F)
		205, 230	50	Air Can Travel Volume Reducer (F)	3 (E)	3 (F)			
					2 (E)	2 (F)			
1 (E)	1 (F)								
0 (E)	0 (F)								
225, 250	52.5	Air Can Travel Volume Reducer (F)	3 (E)	3 (F)					
			2 (E)	2 (F)					
			1 (E)	1 (F)					
			0 (E)	0 (F)					
165, 190	45	Air Can Travel Volume Reducer (F)	3 (E)	3 (F)					
			2 (E)	2 (F)					
			1 (E)	1 (F)					
			0 (E)	0 (F)					
185, 210	55	Air Can Travel Volume Reducer (F)	3 (E)	3 (F)					
			2 (E)	2 (F)					
			1 (E)	1 (F)					
			0 (E)	0 (F)					
205, 230	65	Air Can Travel Volume Reducer (F)	3 (E)	3 (F)					
			2 (E)	2 (F)					
			1 (E)	1 (F)					
			0 (E)	0 (F)					
225, 250	75	Air Can Travel Volume Reducer (F)	3 (E)	3 (F)					
			2 (E)	2 (F)					
			1 (E)	1 (F)					
			0 (E)	0 (F)					

For additional information, refer to the RockShox Bottomless Tokens guide or the service manual for your RockShox rear suspension.

Aby uzyskać dodatkowe informacje, zapoznaj się z przewodnikiem RockShox Bottomless Tokens lub instrukcją serwisową tylnego zawieszenia RockShox.

Du kan finde flere oplysninger i RockShox Bottomless Tokens-vejledningen eller servicemanualen til din RockShox-baghjulsophæng.

Další informace naleznete v příručce RockShox Bottomless Tokens nebo v servisní příručce pro zadní odpružení RockShox.

Pentru informații suplimentare, consultați ghidul RockShox Bottomless Tokens sau manualul de service pentru suspensia spate RockShox.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον οδηγό RockShox Bottomless Tokens ή στο εγχειρίδιο σέρβις για την πίσω ανάρτηση RockShox.

Suspension oil may appear on the damper body during or after use. This is normal lubrication necessary to the performance of the shock and is not a sign of decreased performance. Wipe off extra oil on the damper body or damper shaft to keep the system clean and perform regular service to ensure adequate lubrication oil remains in the system.

If the performance of the shock has changed drastically, check the damper body or damper shaft for scratches, and rotate the rebound to "full slow" or the compression to "locked" to assess the damping performance. If either setting feels inconsistent or if you observe scratches on the damper body or damper shaft, contact your RockShox dealer for assistance.

Olej do amortyzatorów może pojawić się na korpusie amortyzatora podczas eksploatacji i po niej. Jest to skutek normalnego smarowania niezbędnego dla funkcjonowania amortyzatora, a nie oznaka zmniejszonej wydajności jego funkcjonowania. Wytrzyj nadmiar oleju z korpusu lub wału amortyzatora, aby zapewnić czystość układu i regularnie wykonuj obsługę serwisową, aby upewnić się, że w układzie znajduje się dostateczna ilość oleju.

Jeśli skuteczność działania amortyzatora uległa drastycznej zmianie, dokonaj inspekcji korpusu lub wału amortyzatora pod kątem zarysowań i obróć regulator odbicia do pozycji „całkiem powoli” („full slow”) lub regulator kompresji do pozycji „zablokowana” („locked”) w celu dokonania oceny skuteczności tłumienia. Jeśli któreś z tych ustawień skutkuje odczuwalnie niewłaściwym działaniem lub jeśli zauważysz zarysowania na korpusie lub wale amortyzatora, zwróć się o pomoc do przedstawiciela firmy RockShox.

Der kan være olie fra dæmperen på dæmperhuset under og efter brug. Det er normalt smøremiddel, som er nødvendig for, at dæmperen kan fungere, og ikke tegn på forringet funktion. Tør den ekstra olie af dæmperhuset og dæmperskaftet for at holde systemet rent og foretage service regelmæssigt for at sikre, at der er nok olie tilbage i systemet.

Hvis affjedringens funktion forringes drastisk, skal du kontrollere dæmperhuset og dæmperskaftet for skrammer, og dreje tilbagespring til "full slow" eller kompression til "locked" for at vurdere dæmperens funktion. Hvis det føles ujævnt i en af indstillingerne, eller hvis du finder skrammer på dæmperhuset eller dæmperskaftet, skal du kontakte din RockShox-forhandler for at få hjælp.

Na tělese tlumiče se může během používání nebo později objevit tlumičový olej. To je normální projev mazání, které je nutné k činnosti tlumiče, a nejedná se o známku zhoršeného výkonu. Udržujte soustavu v čistotě otíráním přebytečného oleje na tělese a dířku tlumiče. Pravidelnou údržbou zajistíte, že se v soustavě bude vždy nacházet náležitě množství mazacího oleje.

Jestliže se účinnost tlumiče drasticky změní, zkontrolujte těleso a dířku tlumiče, zda se na nich nenacházejí škrábance, a ovladač odskoku otočte do polohy „full slow“ (úplně pomalu) nebo otočte ovladač komprese do polohy „locked“ (zamčeno), což vám umožní vyhodnotit účinnost tlumení. Pokud kterékoli z obou těchto nastavení působí nevyrovnaně nebo na těle či dířku tlumiče najdete škrábance, obraťte se s žádostí o radu na svého prodejce RockShox.

În timpul utilizării sau după utilizare este posibil să apară ulei hidraulic pe corpul amortizorului. Aceasta este o lubrifiere normală, necesară pentru funcționarea amortizorului și nu este un semn de deteriorare a performanțelor. Ștergeți uleiul de pe corpul sau tija amortizorului pentru a menține sistemul curat și efectuați lucrările de întreținere regulate pentru a asigura rămânerea unei cantități adecvate de ulei în sistem.

În cazul în care performanțele amortizorului se modifică semnificativ verificați dacă nu există zgârieturi pe corpul sau tija amortizorului și rotiți reglajul destinderii în poziția „max. lent” sau al comprimării în poziția „blocat” pentru a evalua performanțele amortizorului. Dacă unul dintre aceste reglaje pare a fi în neregulă sau constatați zgârieturi pe corpul sau tija amortizorului, apălați la dealerul RockShox local pentru asistență.

Μπορεί να εμφανιστεί λάδι ανάρτησης στο σώμα του αποσβεστήρα κατά τη διάρκεια της χρήσης ή μετά από αυτήν. Πρόκειται για φυσιολογική λιπανση απαραίτητη για την απόδοση της ανάρτησης και δεν είναι σημάδι μειωμένης απόδοσης. Σκουπίστε το περίσσιο λάδι από το σώμα του αποσβεστήρα ή τον άξονα του αποσβεστήρα για να διατηρήσετε καθαρό το σύστημα, και εκτελείτε τακτικά σέρβις ώστε να διασφαλίζεται η επάρκεια του λαδιού λιπανσης εντός του συστήματος.

Εάν η απόδοση της ανάρτησης αλλάξει δραστικά, ελέγξτε το σώμα του αποσβεστήρα ή τον άξονα του αποσβεστήρα για γρατσουνιές, και περιστρέψτε της αναπήδηση στη θέση «εντελώς αργό» ή τη συμπίεση στη θέση «κλειδωμένη» για να αξιολογήσετε την απόδοση απόσβεσης. Εάν αισθάνεστε ότι οποιαδήποτε από τις δύο ρυθμίσεις είναι ασυνεπής ή αν παρατηρήσετε γρατσουνιές στο σώμα του αποσβεστήρα ή στον άξονα αποσβεστήρα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της RockShox για βοήθεια.

Clean your shock with water and mild soap. Never use a high-powered washer to clean the shock.

To maintain the high performance, safety, and long life of your rear suspension, periodically check the fastener torque values for compliance, as well as perform routine maintenance on your shock.

Consult the rear shock Service Manual for your shock at www.sram.com/service for service interval schedules and procedures.

Rengør din affjedring med vand og mild sæbe. Brug aldrig en højtryksvasker til rengøring af affjedringen.

For at bibeholde en høj ydeevne, sikkerhed og lang levetid for din bagaffjedring bør du regelmæssigt kontrollere, at delene er spændt korrekt, samt foretage regelmæssige rutinetjek af din affjedring.

Se brugervejledningen til din affjedring på www.sram.com/service for serviceintervaller og procedurer.

Curățați amortizorul cu apă și săpun neagresiv. Nu utilizați niciodată un aparat de curățat cu jet sub presiune.

Pentru a menține performanțele ridicate, siguranța și durata lungă de viață a suspensiei din spate verificați în mod regulat cuplul de strângere al șuruburilor și efectuați activitățile de întreținere regulată a amortizorului.

Pentru intervalele și procedurile de service consultați manualul de service pentru amortizorul din spate pe care îl aveți, care poate fi găsit la www.sram.com/service.

⚠️ WARNING - CRASH HAZARD

DO NOT use vinegar of any type to clean any part of a RockShox suspension product. Vinegar can cause permanent damage to parts which can, over time, result in product structural failure, serious injury, and possibly death.

⚠️ ADVARSEL – RISIKO FOR STYRT

Brug IKKE eddike af nogen art til at rense nogen del af et RockShox-affjedringsprodukt. Eddike kan forårsage permanent skade på dele, som over tid kan resultere i produktsvigt, alvorlig personskaade og muligvis dødsfald.

⚠️ AVERTIZARE – PERICOL DE ACCIDENTE

NU utilizați oțet, de niciun tip, pentru a curăța suspensia RockShox. Oțetul poate deteriora permanent componentele, ceea ce în timp poate duce la defecțiuni structurale ale produsului și la accidente grave sau chiar mortale.

Czyść amortyzatory wodą z dodatkiem delikatnego mydła. Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej do czyszczenia amortyzatorów.

Aby zapewnić wysoką sprawność, bezpieczeństwo i długie użytkowanie twojego zawieszenia tylnego, sprawdzaj okresowo wartości momentu obrotowego mocowania pod kątem ich zgodności, a także dokonuj rutynowych zabiegów konserwacyjnych swojego amortyzatora.

Zapoznaj się z podręcznikiem serwisowym dotyczącym twojego amortyzatora tylnego dostępnym pod adresem www.sram.com/service, by uzyskać informacje dotyczące harmonogramów i procedur serwisowych.

Tlumiči čistěte pouze vodou a jemným mýdlem. K čištění tlumiče nepoužívejte intenzivní čisticí prostředky.

Chcete-li zachovat špičkové jízdní vlastnosti, bezpečnost a dlouhou životnost zadního tlumiče, je nutné pravidelně provádět kontrolu utahovacích momentů jednotlivých spojů a kromě toho také běžnou údržbu tlumiče.

Servisní intervaly a postupy najdete v servisní příručce k příslušnému zadnímu tlumiči, kterou lze získat na adrese www.sram.com/service.

Καθαρίστε την ανάρτησή σας με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε συσκευή πλύσης υψηλής ισχύος για να καθαρίσετε την ανάρτηση.

Για να διατηρήσετε τις υψηλές επιδόσεις, ασφάλεια και μακροζωία της οπίσθιας ανάρτησης, ελέγχετε περιοδικά τις τιμές ροπής στρέψης των σημείων στερέωσης ώστε να συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές καθώς επίσης εκτελείτε τακτική συντήρηση της ανάρτησής σας.

Συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο σέρβις της οπίσθιας ανάρτησης για την ανάρτησή σας στη διεύθυνση www.sram.com/service για τις διαδικασίες και τα χρονοδιαγράμματα σέρβις.

⚠️ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU

NIE używaj żadnego rodzaju octu do czyszczenia którejkolwiek części zawieszenia RockShox. Ocet może spowodować trwałe uszkodzenie części, co z czasem może doprowadzić do uszkodzenia konstrukcji produktu, poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

⚠️ VAROVÁNÍ – RIZIKO NEHODY

K čištění jakýchkoli částí odpružení RockShox NEPOUŽÍVEJTE žádný druh octa. Ocet může způsobit trvalé poškození různých součástí, což může časem vést k poruše konstrukce výrobku a následnému vážnému zranění nebo dokonce i smrti.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ

MHN χρησιμοποιείτε ξύδι οποιουδήποτε τύπου για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος ενός προϊόντος ανάρτησης της RockShox. Το ξύδι μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα εξαρτήματα, η οποία μπορεί, με την πάροδο του χρόνου, να οδηγήσει σε δομική βλάβη του προϊόντος, σοβαρό τραυματισμό και ενδεχομένως θάνατο.

ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan

WORLD HEADQUARTERS

SRAM, LLC
1000 W. Fulton Market, 4th Floor
Chicago, Illinois 60607
U.S.A.

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands